

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vol. 560

Pretoria, 10 February 2012
Februarie

No. 35006

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
Agriculture, Forestry and Fisheries, Department of		
<i>Government Notices</i>		
93 National Library of South Africa Act (92/1998): Nomination of candidates to serve on the Board of the National Library of South Africa for the term 1 October 2012 to 30 September 2015	6	35006
94 Genetically Modified Organisms Act (15/1997): Tariffs for service.....	22	35006
<i>General Notice</i>		
96 Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): National Agricultural Marketing Council: Request for statutory measure: Records and returns in respect of grains (maize, winter cereals and sorghum) and oilseeds on intended imports and exports for which contracts have been concluded.....	36	35006
Communications, Department of		
<i>Government Notice</i>		
80 Electronic Communications Act (36/2005): Further consultation on proposed policy directions published in Government Gazette No. 34848 on 14 December 2011 on Electronic Communications Services in High Demand Spectrum and on Exploiting the Digital Dividend	3	34996
Defence and Military Veterans, Department of		
<i>General Notice</i>		
78 Defence Amendment Act (22/2010): Defence Force Service Commission: Nomination of Commissioners	3	34987
Energy, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 76 Petroleum Products Act (120/1977): Regulations in respect of the single maximum national retail price for illuminating paraffin	3	34994
R. 77 do.: Amendment of the regulations in respect of petroleum products	4	34994
R. 78 do.: Maximum retail price for Liquefied Petroleum Gas	6	34994
<i>General Notice</i>		
107 Retail margin on Illuminating Paraffin (IP): For public comments.....	42	35006
Higher Education and Training, Department of		
<i>General Notice</i>		
79 Adult Education and Training Act (52/2000): Draft Regulations on the Assessment Process and Procedures for Adult Education and Training (AET) NQF Level 1: Call for comments.....	3	34988

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.	Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 65 Labour Relations Act, 1995: National Bargaining Council for the Road Freight and Logistics Industry (NBCFRLI): Extension of period of operation of the Exemptions and Dispute Resolution Collective Agreement	4	34983
R. 79 Occupational Health and Safety Act (85/1993): Incorporation of Health and Safety Standards into the Pressure Equipment Regulations, 2009	3	34995
<i>Algemene Kennisgewings</i>		
90 Labour Relations Act (66/1995): List of bargaining councils accredited to conduct conciliations and arbitrations subject to certain conditions.....	3	34993
95 Labour Relations Act (66/1995): Notice published by the Essential Services Committee in terms of section 71, read with section 70 (2) (a) of the Act.....	3	35001
Binnelandse Sake, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
95 Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of surname.....	23	35006
96 do.: Alteration of forenames.....	32	35006
Energie, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 76 Petroleum Products Act (120/1977): Regulations in respect of the single maximum national retail price for illuminating paraffin	3	34994
R. 77 do.: Amendment of the regulations in respect of petroleum products	4	34994
R. 78 do.: Maximum retail price for Liquefied Petroleum Gas	6	34994
<i>Algemene kennisgewing</i>		
107 Retail margin on Illuminating Paraffin (IP): For public comments.....	42	35006
Handel en Nywerheid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 67 Trade Metrology Act (77/1973): Amendment of the Regulations of the Act	10	34983
R. 68 National Regulator for Compulsory Specifications Act (5/2008): Proposed introduction of a new Compulsory Specification for Pressurized Paraffin filled Appliances (VC 9093).....	12	34983
R. 69 do.: Amendment of the compulsory specification for cord sets, interconnection cord sets and cord extension sets (VC8029).....	16	34983

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Home Affairs, Department of			Hoër Onderwys en Opleiding, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
95 Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of surname.....	23	35006	79 Adult Education and Training Act (52/2000): Draft Regulations on the Assessment Process and Procedures for Adult Education and Training (AET) NQF Level 1: Call for comments.....	3	34988
96 do.: Alteration of forenames.....	32	35006			
Independent Communications Authority of South Africa			Kommunikasie, Departement van		
<i>General Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
91 Postal Services Act (124/1998): Fees and charges for postal services.....	3	34997	80 Electronic Communications Act (36/2005): Further consultation on proposed policy directions published in Government Gazette No. 34848 on 14 December 2011 on Electronic Communications Services in High Demand Spectrum and on Exploiting the Digital Dividend.....	3	34996
92 Electronic Communications Act (36/2005): Invitation to apply for Individual Commercial Free to Air Sound Broadcasting Service Licence (Primary Markets).....	3	34998			
93 Electronic Communications Act (36/2005): Invitation to apply for Individual Commercial Subscription Broadcasting Service Licence.....	3	34999			
94 Electronic Communications Act (36/2005): Invitation to apply for Individual Commercial Free to Air Sound Broadcasting Service Licence (Secondary Markets).....	3	35000			
Labour, Department of			Landbou, Bosbou en Visserye, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 65 Labour Relations Act, 1995: National Bargaining Council for the Road Freight and Logistics Industry (NBCFRLI): Extension of period of operation of the Exemptions and Dispute Resolution Collective Agreement.....	4	34983	93 Wet op die Nasionale Biblioteek van Suid-Afrika (92/1998): Nominasie van kandidate om te dien in die Raad van die Nasionale Biblioteek van Suid-Afrika vir die termyn 1 Oktober 2012 tot 30 September 2015.....	8	35006
R. 79 Occupational Health and Safety Act (85/1993): Incorporation of Health and Safety Standards into the Pressure Equipment Regulations, 2009.....	3	34995	94 Genetically Modified Organisms Act (15/1997): Tariffs for service.....	22	35006
<i>General Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
90 Labour Relations Act (66/1995): List of bargaining councils accredited to conduct conciliations and arbitrations subject to certain conditions.....	3	34993	96 Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): National Agricultural Marketing Council: Request for statutory measure: Records and returns in respect of grains (maize, winter cereals and sorghum) and oilseeds on intended imports and exports for which contracts have been concluded.....	36	35006
95 Labour Relations Act (66/1995): Notice published by the Essential Services Committee in terms of section 71, read with section 70 (2) (a) of the Act.....	3	35001			
National Treasury			Landelike Ontwikkeling en Grondhervorming, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
64 Public Finance Management Act and Division of Revenue Act (6/2011): Statement of the National and Provincial Governments' revenue, expenditure and national borrowing as at 31 December 2011: Issued by the Director-General: National Treasury.....	3	34981	97 Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for restitution of land rights: Erf 566, Cradock.....	37	35006
Rural Development and Land Reform, Department of			Maatskaplike Ontwikkeling, Departement van		
<i>General Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
97 Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for restitution of land rights: Erf 566, Cradock.....	37	35006	R. 66 Probation Services Act (116/1991): Amendment: Regulations under the Act.	5	34983
Social Development, Department of			Nasionale Tesourie		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 66 Probation Services Act (116/1991): Amendment: Regulations under the Act.	5	34983	64 Public Finance Management Act and Division of Revenue Act (6/2011): Statement of the National and Provincial Governments' revenue, expenditure and national borrowing as at 31 December 2011: Issued by the Director-General: National Treasury.....	3	34981
			Onafhanklike Kommunikasie-owerheid van Suid-Afrika		
			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
			91 Postal Services Act (124/1998): Fees and charges for postal services.....	3	34997
			92 Electronic Communications Act (36/2005): Invitation to apply for Individual Commercial Free to Air Sound Broadcasting Service Licence (Primary Markets).....	3	34998

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
South African Revenue Service					
<i>Government Notice</i>					
52 Income Tax Act (58/1962): Protocol between the Government of the Republic of South Africa and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to amend the convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital gains, signed at London on 4 July 2002.....	2	34971	93 Electronic Communications Act (36/2005): Invitation to apply for Individual Commercial Subscription Broadcasting Service Licence.....	3	34999
Tourism, Department of			94 Electronic Communications Act (36/2005): Invitation to apply for Individual Commercial Free to Air Sound Broadcasting Service Licence (Secondary Markets).....	3	35000
<i>General Notice</i>			Suid-Afrikaanse Inkomstediens		
98 Tourism Second Amendment Act (70/2000): Appointment of Mr. Victor Tharage as National Registrar Tourist of Guides.....	38	35006	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
Trade and Industry, Department of			52 Inkomstebelastingwet (58/1962): Protokol tussen die Regering van die Republiek van Suid-afrika en die Regering van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland tot wysiging van die konvensie vir die vermyding van dubbele belasting en die voorkoming van fiskale ontduiking met betrekking tot belasting op inkomste en op kapitaalwinste, onderteken te London op 4 Julie 2002.....	3	34971
<i>Government Notices</i>			Toerisme, Departement van		
R. 67 Trade Metrology Act (77/1973): Amendment of the Regulations of the Act	10	34983	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
R. 68 National Regulator for Compulsory Specifications Act (5/2008): Proposed introduction of a new Compulsory Specification for Pressurized Paraffin fuelled Appliances (VC 9093).....	12	34983	98 Tourism Second Amendment Act (70/2000): Appointment of Mr. Victor Tharage as National Registrar Tourist of Guides.....	38	35006
R. 69 do.: Amendment of the compulsory specification for cord sets, interconnection cord sets and cord extension sets (VC8029).....	16	34983	Verdediging en Militêre Veterane, Departement van		
Transport, Department of			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
<i>Government Notice</i>			78 Defence Amendment Act (22/2010): Defence Force Service Commission: Nomination of Commissioners.....	3	34987
R. 75 Wet op Burgerlike Lugvaart (13/2009): Wysiging van die Burgerlike Lugvaart-owerheid Passasiers-veiligheidshewing regulasies 2010.....	3	34991	Vervoer, Departement van		
<i>General Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
99 National Railway Safety Regulator Act (16/2002): Draft Determination of Safety Permits Fees under section 23 (2)(a) of the Act.....	39	35006	R. 75 Wet op Burgerlike Lugvaart (13/2009): Wysiging van die Burgerlike Lugvaart-owerheid Passasiers-veiligheidshewing regulasies 2010.....	3	34991
100 International Air Service Act (60/1993): Grant/amendment of International Air Service License.....	41	35006	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
101 Air Service Licensing Act (115/1990): Application for the grant or amendment of Domestic Air Service Licence.....	41	35006	99 National Railway Safety Regulator Act (16/2002): Draft Determination of Safety Permits Fees under section 23 (2)(a) of the Act.....	39	35006
BOARD NOTICE			100 International Air Service Act (60/1993): Grant/amendment of International Air Service License.....	41	35006
8 Project and Construction Management Professions Act (48/2000): South African Council for the Project and Construction Management Professions (SACPCMP): Call for comment.....	3	34989	101 Air Service Licensing Act (115/1990): Application for the grant or amendment of Domestic Air Service Licence.....	41	35006
9 Project and Construction Management Act (48/2000): South African Council for the Project and Construction Management Professions (SACPCMP): Programme Accreditation Policy Framework in terms of section 13 (a)(b)(c) of the Act.....	3	34990	RAADSKENNISGEWINGS		
12 Financial Advisory and Intermediary Services Act (37/2002): Financial Services Board: Exemption of Aberdeen Asset Managers Limited.....	3	34992	8 Project and Construction Management Professions Act (48/2000): South African Council for the Project and Construction Management Professions (SACPCMP): Call for comment.....	3	34989
			9 Project and Construction Management Act (48/2000): South African Council for the Project and Construction Management Professions (SACPCMP): Programme Accreditation Policy Framework in terms of section 13 (a)(b)(c) of the Act.....	3	34990
			12 Financial Advisory and Intermediary Services Act (37/2002): Financial Services Board: Exemption of Aberdeen Asset Managers Limited.....	3	34992

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times **PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS** for
GOVERNMENT NOTICES, GENERAL NOTICES,
REGULATION NOTICES AND PROCLAMATIONS

2012

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **15 March**, Thursday, for the issue of Friday **23 March 2012**
- ▶ **29 March**, Thursday, for the issue of Thursday **5 April 2012**
- ▶ **4 April**, Wednesday, for the issue of Friday **13 April 2012**
- ▶ **19 April**, Thursday, for the issue of Thursday **26 April 2012**
- ▶ **25 April**, Wednesday, for the issue of Friday **4 May 2012**
- ▶ **2 August**, Thursday, for the issue of Friday **10 August 2012**
- ▶ **20 September**, Thursday, for the issue of Friday **28 September 2012**
- ▶ **13 December**, Thursday, for the issue of Friday **21 December 2012**
- ▶ **18 December**, Tuesday, for the issue of Friday **28 December 2012**
- ▶ **21 December**, Friday, for the issue of Friday **4 January 2013**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye **VOOR VAKANSIEDAE** vir
GOEWERMENTS-, ALGEMENE- & REGULASIE-
KENNISGEWINGS ASOOK PROKLAMASIES

2012

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **15 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **23 Maart 2012**
- ▶ **29 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **5 April 2012**
- ▶ **4 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **13 April 2012**
- ▶ **19 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **26 April 2012**
- ▶ **25 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Mei 2012**
- ▶ **2 Augustus**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 Augustus 2012**
- ▶ **20 September**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **28 Desember 2012**
- ▶ **13 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **21 Desember 2012**
- ▶ **18 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **28 Desember 2012**
- ▶ **21 Desember**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Januarie 2013**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF ARTS AND CULTURE DEPARTEMENT VAN KUNS EN KULTUUR

No. 93

10 February 2012

NOMINATION OF CANDIDATES TO SERVE ON THE BOARD OF THE NATIONAL LIBRARY OF SOUTH AFRICA FOR THE TERM 1 OCTOBER 2012 TO 30 SEPTEMBER 2015

In accordance with **section 6(1)** of the National Library of South Africa Act, 1998 (Act No. 92 of 1998), the Minister of Arts and Culture is in the process of reconstituting the Board of the National Library of South Africa (NLSA), a public entity and associated institution of the Department of Arts and Culture, for the term **1 October 2012 to 30 September 2015**. The Board is reconstituted every three years.

Nominations of suitable candidates to be considered for appointment to the Board of the NLSA by the Minister are hereby invited. A Chairperson and six to eight members will be appointed in their personal capacities to serve on a **part-time** basis. (**Please note:** This is **not** an advertisement for a post). Board members will be remunerated as determined by the Minister of Arts and Culture, in concurrence with the Minister of Finance. In addition, reasonable travel and subsistence expenses for attendance of Board meetings will be paid by the NLSA. The Act determines that at least two meetings per year must be held, which will be in either Pretoria or Cape Town.

Regulation 2(1) under the Act provides that:

The Minister must appoint persons who represent stakeholders and who have the experience, expertise or skills necessary to enable the National Library to achieve its objects and perform its functions, but the Minister must take into account the desirability of appointing women and historically disadvantaged persons and ensure that the Board is fairly representative of the various provinces of the Republic.

Nominees should have knowledge of and experience in the following field(s):

- Strategic management of library and information services;
- Information and communication technology in the library and information sector;
- General management and administration;
- Public finance management;
- Fund-raising, advocacy, and ability to raise awareness of the NLSA;
- Legislation pertaining to the NLSA and the library and information sector;
- Education and scientific research;
- Civil society and community information needs;
- Human resource management and labour relations.

Nominations to serve on the NLSA Board must be submitted to the Department of Arts and Culture on the **official nomination form** (available on request).

The nomination form must be fully completed and signed by both the nominator and nominee. The nomination form includes the following **Annexures**:

- **A:** A motivation for the nomination containing the full names and contact details of the nominator, explaining the nominee's suitability for appointment *in terms of the criteria stated above*, and providing the names and contact details of three references of the nominee.
- **B:** A **brief** CV of the nominee, providing information on the nominee under **all** of the following headings:

- | | |
|---|--|
| (a) Title and full names | (g) Relevant experience |
| (b) ID number | (h) Fields of expertise |
| (c) Citizenship | (i) Memberships |
| (d) <i>Full</i> contact details | (j) Past and present service on Boards |
| (e) Current occupation & name of employer | (k) Gender |
| (f) Academic qualifications | (l) Race |

The closing date for nominations is **1 March 2012**.

Further information, incl. a copy of the nomination form and relevant legislation, may be obtained from –

Mr A Roos
Department of Arts and Culture
Private Bag X236
PRETORIA
0001

Tel. (012) 441-3211
Fax: (012) 323-5287 / 086-529-5676
E-mail: andre.roos@dac.gov.za

No. 93

10 Februarie 2012

**NOMINASIE VAN KANDIDATE OM TE DIEN IN DIE RAAD VAN
DIE NASIONALE BIBILIOTEEK VAN SUID-AFRIKA
VIR DIE TERMYN 1 OKTOBER 2012 TOT 30 SEPTEMBER 2015**

Ooreenkomstig **artikel 6(1)** van die Wet op die Nasionale Biblioteek van Suid-Afrika, 1998 (Wet No. 92 van 1998), is die Minister van Kuns en Kultuur in die proses om die Raad van die Nasionale Biblioteek van Suid-Afrika (NBSA), 'n openbare entiteit en 'n geassosieerde instelling van die Departement van Kuns en Kultuur, vir die termyn 1 Oktober 2012 tot 30 September 2015 opnuut saam te stel. Die Raad word elke drie jaar hersaamgestel.

Die Minister versoek hierby nominasies vir geskikte kandidate om oorweeg te word vir aanstelling in die Raad van die NBSA. 'n Voorsitter en ses tot agt lede sal in hulle persoonlike hoedanigheid aangestel word om **deelyds** te dien. (**Let wel:** Hierdie is **nie** 'n advertensie vir 'n pos nie). Raadslede sal vergoed word soos bepaal deur die Minister van Kuns en Kultuur met die instemming van die Minister van Finansies. Daarbenewens sal redelike reis- en verblyfgewes vir die bywoning van Raadsvergaderings deur die NBSA betaal word. Die Wet bepaal dat ten minste twee vergaderings per jaar gehou moet word, wat in óf Pretoria óf Kaapstad sal wees.

Regulasie 2(1) ingevolge die Wet bepaal dat:

Die Minister moet persone aanstel wat belanghebbers verteenwoordig en wat oor die ondervinding, kundigheid en vaardighede beskik wat nodig is om die Nasionale Biblioteek in staat te stel om sy oogmerke te bereik en sy werksaamhede te verrig, maar die Minister moet die wenslikheid in ag neem van die aanstelling van vroue en die histories agtergesteltes en verseker dat die Raad redelik verteenwoordigend is van die verskillende provinsies van die Republiek.

Genomineerdes moet oor kennis en ondervinding van die volgende beskik:

- Strategiese bestuur van biblioteek- en inligtingsdienste;
- Inligtings- en kommunikasietegnologie in die biblioteek- en inligtingsektor;
- Algemene bestuur en administrasie;
- Openbare finansiële bestuur;
- Fondsinsameling, voorspraak en die vermoë om bewustheid van die NBSA te verhoog;
- Wetgewing wat betrekking het op die NBSA en die biblioteek- en inligtingsektor;
- Onderwys en wetenskaplike navorsing;
- Burgerlike gemeenskap en die inligtingsbehoefte van die gemeenskap;
- Menslikehulpbronbestuur en arbeidsverhoudinge.

Nominasies om in die Raad van die NBSA te dien moet op 'n **amptelike nominasievorm** by die Departement van Kuns en Kultuur ingedien word (*beskikbaar op aanvraag*):

Die nominasievorm moet volledig voltooi en onderteken wees deur beide die nomineerder en genomineerde. Die nominasievorm sluit die volgende **Bylaes** in:

- **A:** 'n Motivering vir die nominasie wat die volledige name en kontakbesonderhede van die nomineerder bevat en die genomineerde se geskiktheid vir aanstelling *ooreenkomstig bogenoemde kriteria* verduidelik, en wat ook die name en kontakbesonderhede van drie referente van die genomineerde verskaf.
- **B:** 'n Verkorte CV van die genomineerde wat inligting oor die genomineerde onder **al die volgende opskrifte** bevat:

- (a) Titel en volledige name
- (b) ID-nommer
- (c) Burgerskap
- (d) *Volledige* kontakbesonderhede
- (e) Huidige pos en naam van werkgewer
- (f) Akademiese kwalifikasies
- (g) Ondervinding **toepaslik op bogenoemde kriteria**
- (h) Velde van kundigheid
- (i) Lidmaatskap van verenigings, Rade, ens. (vorige en tans)
- (j) Geslag
- (k) Ras

Die sluitingsdatum vir nominasies is **1 Maart 2012**.

Verdere inligting, insl. 'n afskrif van die nominasievorm en toepaslike wetgewing, is verkrygbaar van –

Mnr A Roos
Departement van Kuns en Kultuur
Privaat Sak X236
PRETORIA
0001

Tel.: (012) 441-3221
Faks: (012) 323-5287 / 086-529-5676
E-pos: andre.roos@dac.gov.za

No. 93

10 February 2012

**UKONYULWA KWABAGQATSWA UKUBA BASEBENZE KWIBHODI YAMATHALA
EENCWADI ESIZWE YOMZANTSI AFRIKA (BOARD OF THE NATIONAL LIBRARY OF
SOUTH AFRICA) KWIXESHA ELIQUALA NGOMHLA WOKU-1 OKTOBHA 2012 UKUYA
KUMA-30 SEPTEMBER 2015**

Ngokuvumelana **necandelo le-6(1)** lomThetho wamaThala eeNcwadi eSizwe oMzantsi Afrika (National Library of South Africa Act), 1998 (umThetho oyiNombolo yama-92 ka-1998), uMphathiswa wezobuGcisa neNkcubeko ukwinkqubo yokumisela iBhodi yamaThala eeNcwadi eSizwe oMzantsi Afrika (National Library of South Africa) (NLSA), njengesibonelelo sikawonke-wonke kunye neziko elinxulunyaniswa neSebe lezobuGcisa neNkcubeko, kwixesha eliqala ngomhla **woku-1 Oktobha 2012 ukuya kuma-30 Septemba 2015**. iBhodi imiselwa kwakhona qho kwiminyaka emithathu.

Ukonyulwa kwabagqatshwa abafanelekileyo abaya kuthathelwa ingqalelo ukuba baqeshwe kwiBhodi ye-NLSA nguMphathiswa kuyaminywa. Usihlalo kunye namalungu amathandathu ukuya kwisibhozo bayakuqeshwa ngokwezikhundla zabo kwaye basebenze ixesha **elingesosigxina**. (**Nceda uqaphele:** Olu **ayilulo** upapasho lwesithuba). Amalungu eBhodi ayakuvuzwa ngendlela emiselwe nguMphathiswa wezobuGcisa neNkcubeko, kunye noMphathiswa wezeMali. Ukongeza zonke iindleko ezifanelekileyo zokuhamba kunye nemali encedisisa ekuhambeni zokuya kwiintlanganiselo zeBhodi ziya kuhlulwa yi-NLSA. UmThetho umisela ukuba okungenani ziintlanganiselo ezimbini ngonyaka emazibanjwe eziya kuba seKapa okanye ePitoli.

uMmiselo 2(1) phantsi koMthetho unika ukuba:

UMphathiswa kufuneka onyule abantu abamele abantu ekusetyenziswana nabo kwaye abanamava, ubugcisa okanye izakhono ezifunekayo ukuze iThala leeNcwadi leSizwe libe nako ukuphumeza iinjongo zalo kwaye lenze imisebenzi yalo, kodwa uMphathiswa kufuneka athathele ingqalelo umnqweno wokonyula abantu basetyhini abantu ngokwembali ebebehlelekile kunye nokuqinisekisa ukuba iBhodi imelwe ngokufanelekileyo ngamaphondo awohlukeneyo eRiphabliki.

Abonyulwa kufuneka babe nolwazi kunye namava kulo (mi) mmandla ulandelayo:

- Isicwangciso sokuphatha amathala eencwadi kunye neenkonzo zolwazi;
- Ubuchwepheshe bolwazi kunye nonxibelelwano kwicandelo lamathala eencwadi kunye nolwazi;
- Uphatho jikelele nolawulo;
- Ulawulo lwezimali zikarhulumente;
- Ukunyusa imali, ukuxhasa, kunye nokubanako ukuphakamisa ukuqondwa kwe-NLSA;
- Umthetho ophathelene ne-NLSA kunye necandelo lamathala eencwadi nolwazi;
- Uphando lwemfundo kunye nolwenzululwazi;
- Uluntu kunye neemfundo zolwazi zoluntu;
- Izibonelelo zabasebenzi kunye nonxulumano lwezabasebenzi.

Ulonnyulo lokusebenza kwiBhodi ye-NLSA malungeniswe **ngefom yolonyulo esemthethweni** kwiSebe lezobuGcisa neNkcubeko (*efumanekayo ngesicelo*).

Ifom yolonyulo kufuneka igcwaliswe ngokupheleleyo ize isayinwe ngabo bobabini umonyuli nomonyulwa. Ifom yolonyulo kufuneka iquke ezi **ziHlomelo** zilandelayo:

- **A:** Isindululo solonyulo esiqulathe amagama apheleleyo kunye neenkcukacha zoqhagamshelwano zomonyuli, esinika ukufaneleka komonyulwa ukuba onyulwe *ngokwendlela yokukhetha ebekiweyo ngasentla*, kwaye esinika amagama neenkcukacha zoqhagamshelwano zabantu abathathu ekunokungqinisiswa kubo ngomonyulwa.
- **B:** I-CV **emfutshane** yomonyulwa, enika ulwazi ngomonyulwa ngaphantsi kwazo **zonke** ezi zihloko zilandelayo:
 - (a) ITayitile namagama apheleleyo
 - (b) INombolo yeSAZISI
 - (c) Ubumi
 - (d) *linkcukacha ezipheleleyo zoqhagamshelwano*
 - (e) Umsebenzi wangoku kunye negama lomqeshi
 - (f) Izinqinisekiso zokufunda
 - (g) Amava abandakanyekayo
 - (h) Imimandla yobungcali
 - (i) Ubulungu
 - (j) Inkonzo yangaphambili kunye neyangoku kwiiBhodi
 - (k) Isini
 - (l) Uhlanga

Umhla wokuvala kulonyulo ngowama-1 **Matshi 2012**.

Linkcukacha ezithe vetshe, kuqukwa ikopi yefom yolonyulo nomthetho obandakanyekayo zingafunyanwa ku –

Mnu. A Roos
Department of Arts and Culture
Private Bag X236
PRETORIA
0001

Umnxeba. (012) 441-3211
Ifeksi: (012) 323-5287 / 086-529-5676
I-limeyili: andre.roos@dac.gov.za

No. 93

10 February 2012

**UKUPHAKANYISWA KWABANTU ABAZOSEBENZA KUBHODI KAZWELONKE YOMTAPO
WEZINCWADI KAZWELONKE WASENINGIZIMU AFRIKA (NATIONAL LIBRARY OF SOUTH
AFRICA) UKUSUKELA MHLA ZI-1 OKHTHOBA 2012 UKUYA KUMHLA ZINGAMA-30
SEPTEMBER 2015**

Ngokuhambisana **nesigaba sesi-6(1)** soMthetho woMtapo Wezincwadi Kazwelonke WaseNingizimu Afrika (i-National Library of South Africa Act) wonyaka we-1998 (Umthetho wama-92 we-1998), uNgqongqoshe Wezobuciko Namasiko ulungiselela ukumisa iBhodi Yomtapo Wezincwadi Kazwelonke eNingizimu Afrika (NLSA), okungeyomphakathi kanye nesikhungo esihlangene noMnyango Wezobuciko Namasiko, elizosebenza isikhathi esisukela kumhla zi-1 Okhthoba 2012 ukuya kumhla zingama-30 Septemba 2015. Ibhodi lakhiwa njalo eminyakeni emithathu.

UNgqongqoshe lapha umema ukuba kuphakanyiswe amagama abantu abafanele ukuba bangaqokelwa ukuba kuBhodi ye-NLSA. Kuzoqokwa uSihlalo kanye namalungu ayisithupha kuye kwayisishiyagalombili azomela wona uqobo ukuthi asebenze ngezikhathi ezithize. (Sicela uqaphele: Lesi akusiso isikhangiso sesikhala somsebenzi). Amalungu ebhodi azokukhokhelwa nguNgqongqoshe Wezobuciko Namasiko, ngokuhambelana noNgqongqoshe Wezezimali. Ukwengeza, izindleko ezifanele zokuhamba nokudla uma kuyiwa emihlanganweni yeBhodi zizokhokhelwa yi-NLSA. Umthetho unquma ukuthi ongunani kufanele kubanjwe imihlangano ngonyaka, ezobanjelwa ePitoli noma eKapa.

Isimiso sesi-2(1) ngaphansi koMthetho sihlinzeka ngokuthi:

UNgqongqoshe kufanele aqoke abantu abamele izinhlangano ezahlukene futhi abanolwazi, ubuchwepheshe kanye namakhono adingekayo ukuze bakwazi ukusiza Umtapo Wezincwadi Kazwelonke ukuthi ukwazi ukufeza izinhloso zawo wenze nemisebenzi yawo, kodwa uNgqongqoshe kufanele acabange ngesidingo sokuqokwa kwabesifazane kanye nabantu ababencishwe amathuba ngokomlando nokuqinisekisa ukuthi iBhodi imele kahle zonke iziFundazwe zaseRiphabhlikhi.

Abaqokwayo kufanele babe nolwazi kanye nolwazi lokusebenza oluphathelele nale zinkundla ezilandelayo:

- Ukuphathwa ngendlela yamasu komtapo wezincwadi nezinsizakalo zolwazi;
- Ubuchwepheshe bolwazi nokuxhumana emtatshweni wezincwadi nasemkhakheni yolwazi;
- Ukuphatha jikelele nokuphathwa kwamabhuku;
- Ukuphathwa kwezimali zomphakathi;
- Ukuqoqa izimali, ukumela, kanye nokwazisa abantu nge-NLSA;
- Umthetho ophathelene ne-NLSA kanye nomkhakha womtapo wezincwadi nolwazi;
- Ucwango lwezemfundo nesayensi;
- Izidingo zomphakathi kanye nezolwazi lomphakathi;
- Ukuphathwa kwabasebenzi kanye nobudlelwano emsebenzini.

Iziphakamiso zokuqokelwa kuBhodi ye-NLSA kufanele zifakwe **ngefomu elisemthethweni lokuphakamisa amagama abazoqokwa** kuMnyango Wezobuciko Namasiko.

Ifomu lokwenza iziphakamiso kufanele ligcwaliswe futhi lisayindwe ngophakamisayo nophkanyiswayo.

Ifomu lokwenza iziphakamiso kufanele lifake lezi Zijobelelo ezilandelayo: ukuze zithole ukucatshangelwa:

- **A:** Incwadi enamagama aphelele kanye neminingwane yokuxhumana yophakanyiswayo, echaza ngokufaneleka kwakhe kulokhu kuqokwa *ngokwezindlela zokukhetha ezishiwo ngenhla*, kanye namagama neminingwane yokuxhumana yabantu abathathu abangafakaza ngophakanyiswayo.
- **B:** I-CV emfishane yophakanyiswayo, enikeza ulwazi ngaye ngaphansi **kwazo zonke lezi zihloko ezilandelayo:**
 - (a) Isikhundla ngokobulili (Nkk, Nks, njll.) namagama akhe aphelele
 - (b) Inombolo kamazisi/ye-ID
 - (c) Ubuzwe
 - (d) Imininingwane yakhe ephela yokuxhumana
 - (e) Isikhundla samanje ngokomsebenzi kanye negama lomqashi
 - (f) Amazinga emfundo aphunyelelwe
 - (g) Ulwazi lwemfundo analo
 - (h) Ulwazi olufanele lokusebenza
 - (h) Izinkundla zolwazi
 - (i) Ubulungu
 - (j) Umsebenzi wakudala nowamanje kumabhodi.
 - (k) Ubulili
 - (l) Uhlanga

Usuku lokuvalwa kokuphakanyiswa umhla zi-01 kuMashi 2012.

Ulwazi oluthe xaxa lumbandakanya ikopi yefomu yokuphakamisa nomthetho ofanele kungatholakala ku—

Mnu A Roos
Department of Arts and Culture
Private Bag X236
PRETORIA
0001

Inombolo Zocingo (012) 441-3211
Inombolo Yefeksi: (012) 323-5287 / 086-529-5676
I-e-meyili: andre.roos@dac.gov.za

No. 93

10 February 2012

**TŠHIŠINYO YA BAHLEKEDI GO TLO ŠOMELA BOTO YA BOKGOBAPUKU BJA
BOSETŠHABA BJA AFRIKA BORWA GO TLOGA KA LA 1 OKTOBORO 2012 GO FIHLA
KA LA 30 SETEMERE 2015**

Go ya ka **karolo ya 6(1)** ya molao wa Bokgobapuku bja Bosetšhaba bja Afrika Borwa, wa ngwaga wa 1998 (molao wa nomoro ya 92 wa 1998), Tona ya Bokgabo le Setšo e mo tshepetšong ya go hlomaleswa Boto ya Bokgobapuku bja Bosetšhaba bja Afrika Borwa (NLSA), sehlongwa sa setšhaba, sehlongwa seo se tswalanego le Kgoro ya Setšo le Bokgabo, go tloga ka la 1 **Oktobero 2012** go fihla ka **30 Setemere 2015**. Boto e hlangwaleswa mengwaga e mengwe le e mengwe e meraro.

Ditšhišinyo tša bahlekedl ba maleba di a mengwa gore di tle di lebeledišwe gore Tona a tle a ba beye mo botong ya NLSA. Modulasetulo le maloko a tshelago go ya go a seswai ba tla kgethwa go šoma **ka nako tšeo e sego tša mehleng**. (Ela hloko hle: Se ga se kwalakwatšo ya mošomo). Maloko a boto a tla putsewa bjalo ka ge go laeditšwe ke Tona ya Bokgabo le Setšo, go ya ka Tona ya Matlotlo. Godimo ga moo, ditshenyagalelo tša maeto ao a kwalago le maeto a go iphediša tša ketelo go ya dikopanong tša Boto di tla lefšwa ke NLSA. Molao o laetša gore boto e swanetše go swara bonnyane bja dikopano tše pedi ka ngwaga, e ka ba ka Pretoria goba Cape Town.

Molawana wa 2(1) ka fase ga Molao o hlagiša gore:

Tona o swanetše go bea batho bao ba emelago bakgathatema le bao ba nago le maitemogelo, botsebi goba bokgoni bjo bo swanetšego go kgontšha Bokgobapuku bja Bosetšhaba go fihlelela dinpe le go phethagatša ditiro tša bjona, eupša Tona o swanetše go ela hloko tumo ya go bea basadi le batho bao ba lilego ba hlokomologwa nakong yeo e fetilego le go netefatša gore Boto e emetšwe gabotse ka diprofenseng tša di fapanego tša repabliki.

Bahlekedl ba swanetše go ba le tsebo le maitemogelo mafapheng a a latelago:

- Maano a go laola Bokgobapuku le ditirelo tša tsebo;
- Theknolotši ya poledišano le tsebo ka Bokgobapukung le lefapheng la tsebo;
- Taolokakaretšo le Tshepedišo;
- Taolo ya ditšhelete tša setšhaba;
- Kgodišo ya matlotlo, polelelo, le bokgoni bja go godiša temošo ya NLSA;
- Tihakamolao go ya ka NLSA le Bokgobapuku le lefapha la tshedimošo;
- Thuto le nyaklišišo ya tša mahlale;
- Mekgatlo ya selegae le dinyakwa tša tsebo ya setšhaba;
- Taolo ya didirišwa tša batho le dikamano mešomong;

Ditšhišinyo tša go tlo direla Boto ya NLSA di swanetše go išwa ka **foromo ya semmušo ya ditšhišinyo**. (yeo e hwetšagalago ka kgopelo).

Foromo ya ditšhišinyo e swanetše go tlatšwa ka botlalo le go saenwa ke mošišinyi le mošišinywa. Foromo ya šoišinyo e swanetše go akaretša **Ditlhomaganyo** tše di latelago:

- **A:** Lengwalo leo le fanago ka maina ka botlalo le dintlha tša go ikgokaganya le mošišinyi, le hlaološago maswanedi a mošišinyi go peo go ya ka dinyakwa tše di boletšwego ka godimo, le maina le dintlha tša boikgokaganyo tša batho ba bararo bao hlatselago mošišinywa.
- **B:** Taodišophelo (CV) ye **kopana** ya mošišinywa, yeo e fago tshedimošo ka ga mošišinywa ka fase ga dihlogo **ka moka** tše di latelago:

- | | |
|--|---|
| (a) Thaetlele le maina ka botlalo | (g) Maitemogelo a maleba |
| (b) Nomoro ya Boitsebišo | (h) Mafapha a botsebi |
| (c) Boagi | (i) Boleloko |
| (d) Dintlha <i>ka botlalo</i> tša
boikgokaganyo | (j) Tirelo ya peleng le ya bjale go
Diboto |
| (e) Maemo a bjale le leina la
mongmošomo | (k) Bong |
| (f) Mangwalo a thuto | (l) Morafe |

Tšatšikgwedi la go tswalelela ditšhišinyo ke la **1 Matšhe 2012**.

Go hwetša tshedimošo ka botlalo, go akaretšwa le khopi ya foromo ya ditšhišinyo ya maleba gammogo le molao wa maleba, di ka hwetšwa go tšwa go –

Mna A Roos
Kgoro ya Bokgabo le Setšo
Mokotlana wa Poso X236
PRETORIA
0001

Mogala. (012) 441-3211
Fekse: (012) 323-5287 / 086-529-5676
Emeile: andre.roos@dac.gov.za

No. 93

10 February 2012

**HO THONNGWA HA BONKGETHENG BA TLA BA BOTONG YA
LAEBORARI YA NAHA YA AFORIKABORWA YA NAKO E
QALANG KA LA 1 MPHALANE 2012 HO YA HO LA 30 LOETSE 2015**

Ka ho ya ka **karolo ya 6(1)** ya Molao wa Laeaborari ya Naha ya Aforikaborwa, 1998 (Molao wa Nomoro ya 92 wa 1998), Letona la Bonono le Setho le mosebetsing wa ho bopa botjha Boto ya Laeaborari ya Naha ya Aforikaborwa, e leng mokga wa mmuso o amanang le Lefapha la Bonono le Setho, bakeng sa nako ya ho tloha ka la 1 Mphalane 2012 ho ya ho la 30 Loetse 2015. Boto e boptjwa botjha dilemong tse ding le tse ding tse tharo.

Mona ho etswa memo ya ho thonngwa ha bonkgetheng ba tshwanetseng ba tla elwa hloko hore ba kgethwe ho ba Botong ya Laeaborari ya Naha ya Aforikaborwa ke Letona. Modulasetulo le ditho tse ding tse tshelletseng kapa tse robedi di tla kgethwa ho sebetsa bakeng sa **dinako tse sa fella (part-time)**. **O kotiwa hore o ele hloko:** Hona **ha se** papatso ya sekgeo sa mosebetsi. Ha ho na moputso o tsamaelanang le ho kgethwa hona. Laeaborari ya Naha ya Aforikaborwa e tla lefa feela bakeng sa ditshenyehelo tse utlwalang tsa maeto a ho ya dikopanong tsa Boto. Boto e tla kopana bonyane habedi ka selemo Pretoria kapa Cape Town.

Molawana wa 2(1) tlasa Molao o bolela hore:

Letona le lokela ho kgetha batho ba tla emela bathahaselli mme ba nang le boiphihlelo, botsebi kapa bokgoni bo hlokehang ba ho etsa hore Laeaborari ya Naha e fihlele maikemisetso a yona e be e phethe le mosebetsi ya yona, empa Letona le lokela ho ela hloko tlhokeho ya ho kgetha basadi le batho ba neng ba tingwa menyetla nakong e fetileng le ho netefatsa hore Boto e ba le boemedi bo lokileng ho tswa diporofenseng tse fapaneng tsa Riphaboliki.

Maemo: Batho ba thontsweng ba lokela ho ba le tsebo le boiphihlelo lekaleng/makaleng a latelang:

- Taolong e yang ka leano ya ditshebeletso tsa laeaborari le tlhahisoleseding;
- Thekenoloji ya tlhahisoleseding le dikgokahano mokgeng wa laeaborari le tlhahisoleseding;
- Taolo le tsamaiso ka kakaretso;
- Taolo ya ditjhelete tsa mmuso;
- Pokello ya ditjhelete, tshehetso, le bokgoni ba ho lemosa ba Laeaborari ya Naha ya Aforikaborwa;
- Melao e amanang le Laeaborari ya Naha ya Aforikaborwa le mokga wa laeaborari le tlhahisoleseding;
- Thuto le diphuputso tsa saense;
- Ditlhoko tsa tlhahisoleseding ya setjhaba le baahi;
- Taolo ya basebetsi le dikamano mosebetsing.

Mabitso a batho ba thontsweng ho ba Botong ya Laeborari ya Naha ya Aforikaborwa a lokelwa ho romelwa ka **foromo ya semmuso ya ho thonya mabitso** mme e lebiswe Lefapheng la Bonono le Setho. Foromo ya ho thonya lebitso e lokela ho kenyeletsa **Dihlomathiso** tse latelang hore e tle e elwe hloko:

- **A:** Lengolo le nang le mabitso a feletseng le dintlha tsa moo ho ka iteangwang le motho ya thontsweng, le hlalosing ho tshwaneleha ha motho ya thontsweng hore a ka kgethwa *ka ho ya ha maemo a hlalositsweng mona ka hodimo*, le mabitso le dintlha tsa ho ka iteangwang le batho ba bararo ba ka pakang ka motho ya thontsweng.
- **B:** CV e kgutshwane ya motho ya thontsweng, e fanang ka lesedi le mabapi le yena motho eo ya thontsweng tlasa dihlooho tsena tse latelang tsohle:

1. Thaetiele le mabitso ka botlalo
2. Nomoro ya Tokomane ya Boitsebiso
3. Boahi ba Naha .
4. Dintlha tse *feletseng* tsa moo ho ka iteangwang le yena
5. Mosebetsi a o etsang ha jwale mmoho le lebitso la ramosebetsi
6. Mangolo a thuto
7. Boiphihlelo **bo tshwanetseng bakeng sa maemo a ka hodimo**
8. Makala a nang le botsebi bo hlwahlwa ho ona
9. Botho ba mekgatlo, Diboto, jj. (ba nakong e fetileng le ba ha jwale)
10. Bong
11. Borabe

Letsatsi la ho qetela la ho romelwa ha mabitso a thontsweng ke la **01 Tihakubele 2012**.

Dintlha ka botlalo ekasitana le khopi ya foromo ya bonkgetheng mmoho le molao o nepahetseng di ka fumanwa ho –

Mong A. Roos
Lefapha la Bonono le Setho
Lebokose la Poraeefe X236
PRETORIA
0001

Mohala. (012) 441-3211
Fekese: (012) 441-3211 / 086-529-5676
E-meile: andre.roos@dac.gov.za

No. 93

10 February 2012

**U TIWA HA MIRAÐO INE YA ÐO SHUMA KHA BODO YA LAIBURARI YA LUSHAKA YA
AFRIKA TSHIPEMBE
U BVA NGA LA 1 TSHIMEDZI 2012 U SWIKA NGA LA 30 KHUBVUMEDZI 2015**

U ya nga **khethekanyo ya 6(1)** ya Mulayo wa Laiburari ya Lushaka ya Afrika Tshipembe, wa 1998 (Mulayo wa vhu 92 wa 1998), Minis̄ta wa Vhutsila na Mvelele vha kati na u vhumba nga vhuswa Bodo ya Laiburari ya Lushaka ya Afrika Tshipembe (NLSA), ine ya vha tshiimiswa tsha nnyi na nnyi tshine tsha vha na vhushaka na Muhasho wa Vhutsila na Mvelele, u bva nga la 1 Tshimedzi 2012 u swika nga la 30 Khubvumedzi 2015. Nga murahu ha miñwaha miraru miñwe na miñwe, Bodo i vhumbiwa nga vhuswa.

Hu khou itwa khuwelelo malugana na u ta vhathu vho teaho u tholiwa kha Bodo ya NLSA nga Minis̄ta. Mudzulatshidulo na miraÐo ya rathi vha Ðo tholiwa u ya nga vhukoni havho uri vha shume **Iwa tshifhinganyana. (Vha dzhelele nzhele: Iyi a si khungedzelo ya mushumo)**. MiraÐo ya Bodo i Ðo newa malamba sa zwe zwa tsheiswa zwone nga Minis̄ta wa Vhutsila na Mvelele a tshi khou tendelana na Minis̄ta wa Gwama. Tshiñwe hafhu, NLSA i Ðo vha newa malamba a u tshimbila na zwiñwe-vho zwine zwa kwamana na u dzhenela miñangano ya Bodo. Mulayo u bula uri hu tea u farwa miñangano mivhili nga ñwaha Pretoria kana Cape Town.

Ndaulo 2(1) nga fhasi ha Mulayo i bula uri:

Minis̄ta vha tea u thola vhathu vhane vha Ðo imela vhashumisani navho nahone vhane vha vha na tshenzhelo, ngivho kana vhukoni kana zwickili zwo teaho uri Laiburari ya Lushaka i kone u swikelela ndivho dzayo na u ita mishumo yayo, fhedzi, Minis̄ta vha tea u dzhiela nña thoÐea ya u thola vhafumakadzi na vhathu vhe kale vha vha vho thudzelwa kule na u vhone uri Bodo i na vhaimeleli u bva kha mavunÐu oÑhe a Riphabuliki.

Vhatiwa vha tea u vha na ngivho na tshenzhelo kha sia/masia li/a tevhelaho:

- Tshitirathedzhi tsha ndangulo ya tshumelo dza mafhungo na laiburari;
- Thekhinolodzhi ya vhudavhidzani na mafhungo kha laiburari na sekithara ya mafhungo;
- Ndagulo na ndaulo nga u angaredza;
- Ndagulo ya Masheleni a nnyi na nnyi;
- U kuvhanganya masheleni, vhueletshedzi, na vhukoni ha u tsivhudza nga ha NLSA;
- Mulayo malugana na NLSA na laiburari na sekithara ya mafhungo;
- ThoÐisiso/risetshe ya saints̄i na pfunzo;
- ThoÐea dza mafhungo a tshitshavha;
- Ndagulo ya zwa vhashumi na vhushaka mishumoni.

U tiwa malugana na u shuma kha Bodo ya NLSA hu tea u rumelwa kha Muhasho wa Vhutsila na Mvelele nga tshivhumbeo tsha **fomo ya u ta ya tshlofis̄i (ine ya wanala arali yo humbelwa)**:

Fomo ya u ta i tea u qadzwa nga vhuqalo ya sainiwa nga muti na mutiwa.
Fomo ya u ta i fanela u vha na **mlengedzo** i tevhelaho:

- **A:** Thuṭhuwedzo ya u ta ine ya vha na madzina nga vhuqalo na zwidodombedzwa zwa Vhukwamani zwa mutiwa, hu tshi khou talutshedzwa uri ndi ngani mutiwa o tea u tholiwa u ya nga *ṭhoṭea dzo buliwaho afho nṭha*, na u netshedza madzina na zwidodombedzwa zwa vhathu vhararu vhane vha tea u kwamiwa malugana na mutiwa.
- **B:** CV pfufhi ya mutiwa, ine ya sumbedza mafhungo nga ha mutiwa nga fhasi ha ṭhoho **dzoṭhe** dzi tevhelaho:

- (a) Thaitili na madzina nga vhuqalo
- (b) Nomboro ya ID
- (c) Vhudzulapo
- (d) Zwidodombedzwa zwa vhukwamani nga *vhuqalo*
- (e) Mushumo une vha vha khawo zwino na dzina la mutholi
- (f) Ndalukano dza pfunzo
- (g) Tshenzhelo yo teaho
- (h) Masia ane vha vha na ngivho khao
- (i) Vhuraḑo
- (j) Tshumelo ya zwino na ya tshifhinga tsho fhiraho kha Bodo
- (j) Mbeu
- (k) Lushaka

Ḑuvha la u fhedza la u ta ndi la **01 Ṭhafamuhwe 2012**.

Maṇwe mafhungo, khathihi na khophi ya fomo ya u ta na Mulayo wo teaho, zwi nga waniwa kha –

Vho – A Roos
Muhasho wa Vhutsila na Mvelele
Private Bag X236
PRETORIA
0001

Luṭingo. (012) 441-3211
Fekisi: (012) 323-5287/086-529-5676
E-meili: andre.roos@dac.gov.za

No. 93

10 February 2012

**KU HLAWURIWA KA VAYIMELA KU LANGWA VO TIRHA
EKA HUVO YA LAYIBURARI YA RIXAKA YA AFRIKA DZONGA
EKA NKARHI WO SUKA HI TI 1 NHLANGULA 2012 KU FIKA TI 30 NDZATI 2015**

Hi ku landza xiyenge xa 6(1) xa Nawu wa Rixaka wa Layiburari ya Afrika Dzonga, 1998 (Nawu wa 92 wa 1998), Holobye wa Vutshila na Mfuwo u le ka endlelo ro hundzuluxa Huvo ya Layiburari ya Rixaka ya Afrika Dzonga (NLSA) xiyenge xa vaaki no va na vuxaka na Ndzawulo ya Vutshila na Mfuwo, eka nkarhi wo suka hi ti 1 Nhlangua 2012 ku fika hi ti 30 Ndzati 2015. Huvo yi cinciwa eka malembe manharhu man'wana na man'wana.

Ku hlawuriwa ka vayimela ku langwa lava ringaneleke ku rhambiwa ku va va ta thoriwa eka Huvo ya NLSA hi Holobye. Mutshama-xitulu na ntsevu ku fika eka nhungu wa swirho swi ta thoriwa ku ya hi vuswikoti bya swona ku tirha nkarhinyana. (Lemuka: Lexi a hi xinavetiso xa ntirho). Swirho swa huvo swi ta hakeriwa tanihi loko swi bohiwile hi Holobye wa Vutshila na Mfuwo, hi ku twanana na Holobye wa Timali. Hi ku ngetelela, tendzo mali ya tendzo na swakudya yo ngenela tinhlangeletano ta Huvo swi ta hakeriwa hi NLSA. Nawu wu boha leswaku ku fanele ku khomiwa kwolomu ka tinhlangeletano timbirhi hi lembe, leti nga khomeriwaka ePitori kumbe eKapa.

Xinawana xa 2(1) ehansi ka Nawu xi vula leswaku:

Holobye u fanele ku thola vanhu lava yimelaka vahoxi va xandla naswona lava nga na ntokoto, vuswikoti kumbe vutshila lebyi lavekaka ku endlela leswaku Layiburari ya Rixaka yi fikelela swikongomelo swa yona no endla mintirho ya yona, kambe Holobye u fanele ku tekela enhlokweni ku tsakela ku thola vavasati na vanhu lava khale a va nga tekeriwi enhlokweni no vona leswaku Huvo yi yimeriwile eka swifundzha swo hambana swa Riphabliki.

Vahlawuriwa va fanele ku va na vutivi na ntokoto eka mintirho leyi landzelaka:

- Endlelo ra mafambiselo ya mintirho ya layiburari na mahungu;
- Thekinoloji ya mahungu na vuhlanganisi eka xiyenge xa layiburari na xa mahungu;
- Mafambiselo ya ntolovelo na vulawuri;
- Mafambiselo ya timali ta tiko;
- Ku tlakusa nkwama, nhlavutelo na vuswikoti byo tlakusa vulemukisi eka NLSA;
- Milawu leyi yelanaka na NLSA na xiyenge xa layiburari na mahungu;
- Ndzhavisiso wa dyondzo na wa xisayense;
- Swilaveko swa vaaki na mahungu ya muganga;
- Mafambiselo ya xiyenge xo thola na vuxaka bya vatirhi.

Ku langiwa ku tirha eka Huvo ya NLSA swi fanele ku yisiwa eka Ndzawulo ya Vutshila na Mfuwo eka **fomo ya ximfumo yo langha**. (leyi kumekaka hi xikombelo).

Fomo yo hlawula yi fanele ku tatiwa hi xitalo na ku sayiniwa hi muhlawuri na muhlawuriwa hinkwavo. Fomo yo hlawula yi katsa ti "Annexures leti landzelaka:

- **A:** Xivangelo xo hlawula lexi nga na mavito hi xitalo na vuxokoxoko bya vutihlanganisi bya muhlawuri, a hlamusela ku ringanela ka muhlawuriwa ku va a thoriwa ku ya hi swipimelo leswi vuriweke laha henhla, na ku nyika mavito na vuxokoxoko bya vutihlanganisi swa tirheferense tinharhu ta mulangiwa.
- **B:** CV yo koma ya mulangiwa, leyi nyikaka mahungu ya mulangiwa ehansi ka tinhloko mhaka leti landzelaka **hinkwato**:

- (a) Nhlokomhaka na mavito hi xitalo
- (b) Nomboro ya pasi
- (c) Vuakatiko
- (d) Vuxokoxoko bya vutihlanganisi lebyi heheleke
- (e) Ntirho wa sweswi & vito ra muthori
- (f) Swibumabumelo swa dyondzo
- (g) Ntokoto lowu nga fanela
- (h) Leswi u swi dyondzeleke
- (i) Vuxirho
- (j) Ntirho wa khale na wa sweswi eka Tihuvo
- (k) Rimbewu
- (l) Rixaka

Siku ro pfala ra minhlawulo i **01 Nyenyankulu 2012**.

Mahungu man'wana, ku katsa khopi ya fomo yo hlawula na nawu lowu faneleke, swi nga kumeka eka-

Nkul A Roos
Ndzawulo ya Vutshila na Mfuwo
Private Bag X 236
PRETORIA
0001

Riq. (012) 441- 3211
Fax: (012) 323- 5287 / 086- 529- 5676
Imeyili: andre.roos@dac.gov.za

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES
DEPARTEMENT VAN KUNS EN KULTUUR****No. 94****10 February 2012****DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES****GENETICALLY MODIFIED ORGANISMS ACT, 1997****(ACT No. 15 OF 1997)****TARIFFS FOR SERVICES**

The Registrar of Genetically Modified Organisms hereby makes known for general information that, with effect from 1 April 2012, tariffs for services related to the Genetically Modified Organisms Act, 1997 (Act No. 15 of 1997) be amended to the extent set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Nature of service, goods or supplies provided	Tariff
GMO Status Certificates	R178,50

Ms NL Mkhonza**REGISTRAR OF GENETICALLY MODIFIED ORGANISMS**

**DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE****No. 95****10 February 2012****ALTERATION OF SURNAMES IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT NO. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorized the following persons to assume the surnames printed in *italics*:

1. Jonathan Lwando Keto - 910108 5619 085 - Tsazo Area, NGCOBO, 5050 - *Ndaku*
2. Mbali Khomo - 910310 1320 086 - 4466 Sankontshe Road, HAMMARSDALE, 3700 - *Cele*
3. Siziwe Cikizwa Caroline Kuselo - 910828 0135 080 - 1040 Phelandaba, NewLocation, MOLTENO, 5500 - *Mjaleni*
4. Slindile Patience Bhengu - 850815 0992 083 - Nyangwini Area, MTWALUME, 4186 - *Vezi*
5. Motlalepula Samuel Tsetsa - 690803 5843 083 - 801 Harmol Heights, 40 Caroline Street, Berea, JOHANNESBURG, 2198 - *Malakwane*
6. Sinkie Benjamin Seopela - 681230 5423 081 - P O Box 173, DRIEKOP, 1129 - *Mapalakanye*
7. Zibonele Johannes Lamula - 680517 5527 080 - Mpophomeni Location, HOWICK, 3291 - *Ngcobo*
8. Mphiliseni Ntshangase - 920928 6345 085 - P O Box 5064, NONGOMA, 3950 - *Khanyile*
9. Sabelo Simo Myaga - 920603 6314 080 - Hermina Court Room 5, Paulnel & Claiml, HILLBROW, 2001 - *Mabaso*
10. Engeline Nthabeleng Bojosi - 921003 1235 084 - 3312 Sebate Street, Extension 2, SIMUNYE, 1779 - *Pofa*
11. Thabo Christopher Mamabolo - 811012 5776 087 - S A S Mendi, Naval Base, SIMONS TOWN, 7995 - *Tefo*
12. Qhama Ndibi - 901126 5507 085 - 3885 Nu 8, Mdantsane, EAST LONDON, 5219 - *Ngqondela*
13. Primrose Ntoyami Dlamini - 810424 0829 087 - C146 Mount Moriah, REDHILL, 4051 - *Nzama*
14. Thurlouw Grootes - 810719 5053 082 - 135 Myrtle Street, Bishop Lavis, LAVIS TOWN, 7490 - *Grodes*
15. Ngoana Petrus Mojapelo - 800128 5452 082 - P O Box 315, VANDYKSDRIFT, 2245 - *Malete*
16. Zakhele Morgan Mafahla - 900726 5443 081 - 5470 Block 2, DOORKOP, 1723 - *Shabangu*
17. Phumzile Precious Madiba - 900729 0595 087 - 568 Inanda, Bhambani, INANDA, 4310 - *Cele*
18. Ntokozo Remembrance Mathonsi - 900726 5427 084 - 3379 Greenvillage, SOWETO, 1863 - *Mbatha*
19. Brian Mondli Ngubane - 850725 5354 082 - Mpophomeni Location, HOWICK, 3290 - *Ngobese*
20. Matthew Prasramen - 820828 5020 088 - 10 June Manor Close, Terrance Manor Close, PHOENIX, 4068 - *Govender*
21. Graeme Mc Robert Hunt - 890615 5169 089 - P O Box 14864, Farramere, BENONI, 1518 - *Kostelac*
22. Bafana Sipho Mdluli - 710915 5378 088 - P O Box 803, MTUBATUBA, 3935 - *Msweli*
23. Isaiah Sello Malomathata - 790101 8017 089 - 119 Frederick Street, PRETORIA WEST, 0183 - *Matsaung*
24. Joseph Mbuti Mogorosi - 790804 5910 087 - Plot 2, Wheatlands, RANDFONTEIN, 1759 - *Moleme*
25. Motjatjana Marks Mamaila - 790903 5891 089 - 796 Ramaphosa Street, Paynville, SPRINGS, 1559 - *Habile*
26. Thokozani Michael Maseko - 710329 5742 089 - 25052 Bopanang Street, Diepkloof, Extension 10, SOWETO, 1864 - *Miya*

-
27. Pius Isaac Mosia - 701210 5493 082 - 35275 Dobsonville, SOWETO, 1863 - *Sekhaolelo*
 28. Tlou Molepo Mogongwa - 780510 5232 081 - House No 8435, Extension 7, Kgauta Street, NELLMAPIUS, 0126 - *Molepo*
 29. Cynthia Philisiwe Ncube - 770107 0964 081 - Mahlabathini Area, VERULUM, 4340 - *Mdima*
 30. Malekgere Nelson Setlago - 671210 5586 089 - P O Box 3871, LENTING, 0761 - *Gama*
 31. Khehla Vincent Mtinkulu - 910908 5306 082 - 8903 Sommersport, ZAMDELA, 1949 - *Mokoena*
 32. Promise Tshaba - 840620 5340 087 - 305 Tshepisoong, Phase 6, ROODEPOORT, 1724 - *Mangena*
 33. Ouma Mokonyane Mohlabafase - 880711 0875 085 - 3595 Extension 8, Rockville, Ngwaxaxa Street, VOSLOORUS, 1475 - *Modjadji*
 34. Amukelani Kubayi - 901106 5261 081 - P O Box 95, VONGANI, 0930 - *Chauke*
 35. Lesibana Piet Monye - 720804 5621 085 - P O Box 34, MOKOPANE, 0600 - *Mokhasimbe*
 36. Petros Ndou - 420216 5517 085 - P O Box 175, DZANANI, 0955 - *Bereda*
 37. Molomoatau Daniel Mahlo - 911004 5953 088 - P O Box 543, NGWAABE, 1058 - *Leshaba*
 38. Siphesihle Tshungulwana - 910705 6019 080 - Ncora Area, COFIMVABA, 5380 - *Qezu*
 39. Johannes Motsepe - 871227 6239 086 - 4035 Rampere Section, MATHIBESTAD, 0407 - *Rapitso*
 40. Makoena Catherine Motlogelwa - 480405 0600 080 - Stand No 204, SELEKA, 0609 - *Montshiwa*
 41. Steve Lucky Steve - 680624 5290 089 - P O Box 1888, POLOKWANE, 0700 - *Steve*
 42. Siyamcela Mgceleza - 911104 6004 087 - St Cuthberts, TSOLO, 5176 - *Mvambo*
 43. Trevor Thabang Galane - 890424 5221 085 - 2429 Block G G, SOSHANGUVE, 0152 - *Moabelo*
 44. Nonceba Mercy Nzulile - 690512 0777 085 - 394 Mzamomhle, Gonubie, EAST LONDON, 5253 - *Gola*
 45. Aleck Mkhulu Mbele - 620907 5306 085 - 11280 Lenong Street, Extension 2, TOKOZA, 1426 - *Ndlovu*
 46. Nhlanhla Zothani Mthimkhulu - 910903 6332 088 - P O Box 69, ESHOWE, 3815 - *Mnguni*
 47. Siyabonga Mathew Mgxadazo - 830105 5375 087 - Bhambhani Area, INANDA, 4310 - *Ndlovu*
 48. Lerato Duncan Porota - 830331 5600 080 - 10022 Oppenheimer Park, Thabong, WELKOM, 9463 - *Majoro*
 49. Jacob Mabitsela Makhubela - 830307 5737 080 - P O Box 4243, PRETORIA, 0001 - *Mabapa*
 50. Mhlupheki Thomas Masina - 830319 5693 080 - 484 General Pretorius Building, Jacob Mare Street, PRETORIA, 0001 - *Madonsela*
 51. Mapale Andries Maila - 500528 5550 087 - 7176 Block 22 P V, Vergenoeg, ATTERIDGEVILLE WEST, 0008 - *Mojalefa*
 52. Jannie Matlaishane Tladi - 920708 5296 087 - 125-18th Avenue, Alexandra Township, ALEXANDRA, 2090 - *Kotsedi*
 53. Ruth Nobulungisa Wana - 610106 0130 085 - 117 Zone 1, EZIBELENI, 5326 - *Sondlo*
 54. Edward George Tsotetsi - 640504 5522 088 - 104 Itshizi Street, VOSLOORUS, 1475 - *Mlangeni*
 55. Mpfabiseni Solomon Ramasinyedza - 510526 5631 087 - P O Box 3801, VHULAUDZI, 0926 - *Mavhungu*
 56. Mrerwa Johannes Sibanyoni - 530902 5209 081 - Stand No 10, KWAGGAFONTEIN D, 0457 - *Mabena*

-
57. Gwajana Joyce Mngomezulu - 580505 0497 087 - P O Box 35, INGWAVUMA, 3968 - *Ndimande*
 58. Sibusiso Alpheus Ngema - 571105 5491 085 - P O Box 1980, NONGOMA, 3950 - *Mdialose*
 59. Magugu Christopher Thwala - 591110 5853 082 - P O Box 5106, ESIKHAWINI, 3887 - *Langa*
 60. Selaelo Ronald Mahlako - 750603 5606 085 - 147 Gardenia Street, FLORA PARK, 0699 - *Kgoale*
 61. Masilo Ralph Modjadibe - 530828 5303 089 - Private Bag X 1402, LENYENYE, 0857 - *Rabothata*
 62. Sipho Wiseman Cele - 690410 5351 081 - 2592 Zahna Road, Roseneath, UMKOMAAS, 4170 - *Khambule*
 63. Mamoloko Frida Ramaru - 690829 0571 080 - Grasveli Village, GA – LEBELO, 0615 - *Lebelo*
 64. Mkhuthazi Mkhusele Colbert Bewana - 700331 5429 081 - 983 Mokhethi Street, Khuma location, STILFONTEIN, 2551 - *Mafunda*
 65. Mokhele Ishmael Tsiu - 711207 5451 084 - 305 Ncwako Street, MHLUZI, 1055 - *Kubheka*
 66. Abion Mkonza - 510226 5404 086 - House No 431, Hazel Avenue, Walkerville, JOHANNESBURG, 1876 - *Nkosi*
 67. Sampoti Tebello Koena - 820830 6016 081 - 2397 Thelengwane Street, Thabong, WELKOM, 9463 - *Mojau*
 68. Tsidi Constance Malope - 820710 0999 088 - 3540 Moleleki, Extension 1, KATLEHONG, 1432 - *Saohatse*
 69. Jerome Junior Ally - 861108 5172 084 - No 57 Constanza Village, Roodepoort, WEST LINDHAVEN, 1724 - *Chetty*
 70. Lungisani Dladla - 920110 6441 087 - Esgidleni, MAPHUMULO, 4470 - *Mfeka*
 71. Matome Robert Ranthlakgwe - 660716 5425 089 - P O Box 8, DENDRON, 0715 - *Mokgawa*
 72. Asandile Arthur Mahamba - 861103 5266 085 - 33-461 Cangci Street, Harare, KHAYELITSHA, 7784 - *Mandlana*
 73. Mbhemu Shadrack Ndlovu - 610305 5432 088 - P O Box 210, ESTCOURT, 3310 - *Tshabalala*
 74. Smallboy Mzikayifani Nene - 651026 5376 089 - P O Box 115, EMPANGENI, 3880 - *Mncwango*
 75. Daniel Petrus Brits - 860319 5191 088 - P O Box 1986, TZANEEN, 0850 - *Stone*
 76. Conrad Buys - 810512 5130 087 - P O Box 652388, BENMORE, 2010 - *Mcallister*
 77. Steven Myers - 830724 5257 085 - B11 Greenoaks Street, Quintons Road, Gardens, CAPE TOWN, 8001 - *Black*
 78. Gloria Ntombodidi Ludidi - 830808 1001 082 - C C 2326 Cato Crest, MAYVILLE, 4091 - *Phindela*
 79. Simane John Oitsile - 450720 5252 083 - P O Box 1, GANYESA, 8613 - *Moncho*
 80. Kedibone Norah Thai - 730211 0830 083 - 5256 Extension 13, RAMOCHANA, 0308 - *Thela*
 81. James Amoze Shezi - 461210 5266 082 - 51 Khukhukhu L P School, UMBUMBULU, 1095 - *Hlengwa*
 82. Tamsanqa Mbelwa - 490224 0209 083 - Tsazo Area, NGCOBO, 5050 - *Ralanti*
 83. Khobane Oneboy Kabelo - 460710 5235 087 - P O Box 180, STELLA, 8650 - *Matempe*
 84. Melita Gotyana - 890605 0866 086 - 1490 Lesedi Street, Malebogo Location, HERTZOGVILLE, 9482 - *Thipe*
 85. Dilitsa Nontulwini - 480611 5140 085 - Ngidini Area, LIBODE, 5160 - *Nduku*
 86. Tabudi Goodwill Sathekge - 751109 5863 089 - 747 Van Der Hof, PRETORIA GARDENS, 0082 - *Ragolane*

87. Lebogang Patrick Mosimaneng - 720603 6188 080 - P O Box 2348, KURUMAN, 8460 - *Selwe*
88. Irvin Ntsoke - 781220 5275 085 - 477 Namane Road, Extension 3, Mailula Park, VOSLOORUS, 1475 - *Mamadi*
89. Antony Thandazani Mdluli - 780105 5517 084 - P O Box 2915, ACORNHOEK, 1360 - *Nkosi*
90. Welekazi Winnifred Nonterja - 380827 0098 083 - P O Box 113, CENTANE, 480 - *Tom*
91. Buhlebekhaya Louis Nyawose - 781126 5239 080 - P O Box 316, HIBBERDENE, 4220 - *Khomo*
92. Jeanet Mangena - 800709 0795 086 - P O Box 7516, NAMAAGALE, 1341 - *Mashaba*
93. Nkosinathi Emmanuel Mthembu - 760115 5532 086 - No 4201 Section 3, MADADENI, 2951 - *Magudulela*
94. Petros Ndiya Zitha - 641224 5395 083 - P O Box 1744, NONGOMA, 3950 - *Mpanza*
95. Kidibone Enos Phoku - 680623 5340 084 - 355 Mith Corner Ritfontein & Bass Roads, BOKSBURG WEST, 1459 - *Mashifane*
96. Christina Mamfelane Phage - 580816 0502 085 - 47 Legodi Street, KWATHEMA, 1575 - *Kgapola*
97. Vattyma Mareete Mahlare - 581105 0888 085 - P O Box 752, GLEN COWIE, 1051 - *Maripane*
98. Ntshilo Lucas Kgomo - 870206 6208 086 - P O Box 22096, BAKONE, 0746 - *Mojela*
99. Lifu Joseph Tau - 510329 5542 085 - 138 Tsolo Section, KATLEHONG, 1401 - *Thejane*
100. Ananias Mfana Banda - 590701 5621 080 - 883 New Line, MABOLOKA, 0204 - *Theledi*
101. Ramadimetja Maria Mabala - 570808 0594 081 - P O Box 76, MPHAHLELE, 0736 - *Ntsoane*
102. Phuti Johanna Mogopa - 691212 1789 085 - P O Box 2578, POLOKWANE, 0700 - *Manaka*
103. Nonhlanhla Cleopatra Radebe - 831031 0550 087 - 1675 Makgalemela Street, VOSLOORUS, 1475 - *Sibeko*
104. Joshua Luthuli - 681006 5487 080 - 816 Phiri Ngalela Street, Chiawelo, SOWETO, 1818 - *Skosana*
105. Deborah Jane Jackson - 610807 0024 083 - P O Box 1728, HILLCREST, 3650 - *Mclaren*
106. Makwena Lucy Matlakeng - 400601 0753 088 - P O Box 514, MAMASANA, 0746 - *Rakobela*
107. Moshira Jacobus Mokonyane - 680101 7070 082 - 515 Block K K, SOSHANGUVE, 0152 - *Lekalakala*
108. Mamayi Eunice Mpofu - 480904 0343 089 - 166-14th Avenue, ALEXANDRA, 2090 - *Magwaza*
109. Ludwig Mkize - 430125 5235 085 - House No 251142, Engonyameni, UMBUMBULU, 4105 - *Mthethwa*
110. Raymond Nhlanhla Kweyama - 641002 5350 088 - Lot 22550 Thselimnyama Road, MARIANHILL, 3610 - *Mdadane*
111. Mzwandile George Mavuso - 880810 5247 082 - 244 Bekezela Street, Kingsway, BENONI, 1501 - *Xulu*
112. Wilson Khayelihle Mthethwa - 800411 5426 086 - P O Box 467, EMPANGENI, 3880 - *Ndimande*
113. Ntobeko Marco Ngwane - 790309 6157 084 - P O Box 10164, DURBAN, 4056 - *Ndelu*
114. Lesego Lucky Machona - 780622 5419 087 - 329 Mahakadimeng, DENNILTON, 1030 - *Skhonde*
115. Bafana Phineas Nxumalo - 761102 5536 084 - 4880 Sakhile, STANDERTON, 2430 - *Vilakazi*
116. Maggie Martha Mahlangu - 730503 0277 087 - 117 Jan Niemand Park, Steigman, EASLYN, 0186 - *Mtsweni*

117. Khangelolm Cermuron Sigagay - 691127 5740 084 - 24384 Ntunga Street, Wallacedene, KRAAIFONTEIN, 7570 - *Mbukula*
118. Thandeka Leggy Nopasika Mgxekwa - 640426 0274 087 - P O Box 2, LUSIKISIKI, 4820 - *Shushu*
119. Terence Happy Zwane - 660112 5466 085 - 686 A Sandelwana Street, Zone 4, MEADOWLANDS, 1852 - *Khumalo*
120. Elec Mkansi - 690212 6226 084 - 4397 Phase I, Tshepisoong, ROODEPOORT, 1724 - *Mathalemusu*
121. James Fanose - 680115 5416 089 - 484 Pitikoe Street, Botleng, DELMAS, 2210 - *Ngoveni*
122. William Modisha - 790730 5536 087 - 26 Halfaya Road, thaba-Tshwane, PRETORIA, 0080 - *Mahopo*
123. Nopasika Mazinyo - 770424 1019 082 - P O Box 326, LUSIKISIKI, 4820 - *Mdunyelwa*
124. Siphon Gift Luthuli - 641111 5979 083 - 17 Indian Village, NEWCASTLE, 2940 - *Mnyandu*
125. Josinah Girlie Menyatsa - 860930 0348 083 - 27374 Vista Park, BLOEMFONTEIN, 9302 - *Mokoena*
126. Jim Fanyana Motswene - 620813 5695 081 - 1312 24th Street, Silobela Location, CAROLINA, 1185 - *Mahlangu*
127. Abdul Rahman Raj Mohammed - 820702 5246 086 - 10 A Isadore Street, New Modder, BENONI, 1501 - *Chetty*
128. Prudence Sheese Ntuli - 661021 0515 086 - Trustfeed Location, WARTBURG, 3233 - *Hlophe*
129. Lillian Zodwa Mndebele - 650125 0420 081 - 818 Nkosi Street, Jabulani, KWAXUMA, 1868 - *Sikhakhane*
130. Nomalungisa Gloria Sogoni - 690520 0906 083 - Ntshangase Area, BIZANA, 4800 - *Simbelembele*
131. Lucky Mkhwanazi - 630113 5581 086 - 724 Dlamini Street, Nazareth, PINETOWN, 3610 - *Mkhonza*
132. Mokgotledi Josephine Doubteda - 641016 0687 088 - 1459 Motshwane, WINTERVELDT, 0198 - *Makwela*
133. Cent Locadia Gumede - 640110 0401 086 - P O Box 11037, UMZINTO, 4200 - *Mzizi*
134. Thomas Nojobo Maje - 630324 5475 084 - 1790 Block H H, SOSHANGUVE, 0152 - *Sindane*
135. Mashilo Edward Moseamedi - 630208 5559 080 - Room 230, Tautona Mine, Western Deep Levels, CARLETONVILLE, 2499 - *Malese*
136. Wiseman Sithembiso Mbeje - 650707 6019 080 - H32615 K K Hostel, CLERMONT, 3605 - *Ntuli*
137. Jaqueline Antoinette Smit - 790317 0160 087 - 4 Leonie Avenue, Midros, MIDDELBURG E C, 5900 - *Matroos*
138. Melita Pulane Marumo - 870528 0234 085 - 1883 J Section, BOTSHABELO, 9781 - *Nau*
139. Christopher Thulani Ndawonde - 650206 5640 087 - Maqongqo Location, PIETERMARITZBURG, 3200 - *Mthethwa*
140. Mbongiseni Napoleon Hadebe - 650610 5772 081 - No 8 Lena Street, Jackaroo Park, WITBANK, 1035 - *Mkhwanazi*
141. Sibabalo Lukanyile Sobekwa - 880731 5487 082 - Ross Mission, MTHATHA, 5099 - *Maso*
142. Freedom Mfanawendlela Simelane - 890917 5331 085 - P O Box 110, DENDRON, 0715 - *Raboshakga*
143. Bonginkosi Mbongwa - 870310 5612 080 - 97 High Street, BRIXTON, 2019 - *Thwala*
144. Khazamula Elias Maluleke - 560320 5486 083 - P O Box 415, SASELAMANI, 0928 - *Mathosi*
145. Mkangeli Slingsby Stamper - 420104 5636 081 - 37020 Phase 1, Scenery Park, EAST LONDON, 5253 - *Ngxabani*
146. Brian Khanyile Mabuza - 750901 5650 081 - P O Box 475, MASHISHING, 1123 - *Mnisi*

147. Sabelo Sphakade Khuzwayo - 891111 5702 086 - P O Box 3793, MAPHUMULO, 4470 - *Mathaba*
148. Tiyani Machebe - 870717 5781 089 - P O Box 142, NWAMITWA, 0871 - *Chauke*
149. Aubrey Mothibedi Mathebe - 760224 5918 087 - P O Box 600, EKANGALA, 1021 - *Mphahlele*
150. Vicent Hlupheka Majoko - 760924 5418 083 - P O Box 684, ELIM HOSPITAL, 0960 - *Manyike*
151. Maleho Petrus Mahoko - 580719 5316 081 - 1501 Phase 1, Tshepiso, SHARPEVILLE, 1928 - *Matlhoko*
152. Molatelo Ephraim Maapasha - 560325 5529 089 - 31 Mary Thema Street, Phase 1, Far Eastbank, ALEXANDRA, 2090 - *Mohale*
153. Madumi Filimon Murodovha - 500609 5353 084 - P O Box 901, INDERMARK, 0717 - *Morotoba*
154. Mamayila Salphinah Baloyi - 590606 1407 089 - P O Box 600, GIYANI, 0826 - *Chauke*
155. Jabulani Maxwell Mchunu - 750803 5803 084 - Z E 52 Jaqard Road, Ashdown Location, Edendale, PIETERMARITZBURG, 3200 - *Ngcobo*
156. Jeffrey Ringane - 790109 5661 080 - 3975-96 Mahube Vallely, Extension 3, MAMELODI EAST, 0122 - *Mashimbye*
157. Rapelang Emily Bailekae - 791028 0901 086 - 4244 Slovo Section Ipelegeng, SCHEIZER-RENEKE, 2780 - *Montshiwa*
158. Naledi Frank Modise - 680825 6015 082 - 14815 Thobela Street, Extension 11, KAGISO, 1754 - *Ratsie*
159. Malegodl Elmon Malepe - 590614 5533 082 - P O Box 85, SEKWATI, 1003 - *Thobejane*
160. Ntombifuthi Rebecca Simelane - 791020 1059 089 - 24426 Extension 16, EMBALENHLE, 2285 - *Makhetha*
161. Patricia Berner - 500813 0184 086 - 1478 C Mavi Street, White City Jabavu, SOWETO, 1809 - *Rahlao*
162. Sebolaishi Sarah Selemela - 570918 0519 085 - P O Box 3108, BELA-BELA, 0480 - *Molokomme*
163. Thoko Prudence Hlatshwayo - 510531 0204 088 - C311 Umlazi Township, UMLAZI, 4031 - *Buthelezi*
164. Nonhlanhla Maria Mthembu - 561208 0831 081 - C951 Dlangisa Avenue, UMLAZI, 4031 - *Hlabangane*
165. Pambukile Mtshelwane - 530913 5224 087 - Lambasi Area, LUSIKISIKI, 4820 - *Mkhusane*
166. Lukhanyo Wiseman Gogo - 720610 6892 082 - Ludeke Location, BIZANA, 4800 - *Mtanyana*
167. Pumza Veronica Nkonki - 710621 0407 084 - C - 733 A Site C, KHAYELITSHA, 7784 - *Benya*
168. Kelly Jane McCallum - 770224 0255 087 - P O Box 784, MORNING SIDE, 2057 - *Chase*
169. David Hlambile Mnguni - 750818 5816 084 - 10532 Kwena Street, DAVEYTON, 1520 - *Choenyana*
170. Jongile Dishu - 760607 6255 089 - P O Box 18, ELLIOTDALE, 5070 - *Hoyihoyi*
171. Mamose Mamsie Bapela - 511130 0139 086 - P O Box 215, LEFALANE, 0741 - *Nchabeleng*
172. Agnes Kopane Malau - 630410 0659 085 - Private Bag X 500, STEELPOORT, 1133 - *Makganyetji*
173. Siphiwo Anthony Nqube - 660628 5318 083 - 3017 Dunlin Drive, Riverlea, Extension 11, JOHANNESBURG, 2093 - *Mafani*
174. Tiny Mmabothito Morudu - 640719 0621 087 - Stand No 206, Ga Maria Village, MORETELE 2, 0432 - *Masombuka*
175. Moses Skuta Sangweni - 600509 5586 080 - Stand No 136, Phucukani, DENNILTON, 1030 - *Khanye*
176. Piet Eric Nkosi - 661018 5364 080 - Esigungwini Area, PONGOLA, 3772 - *Ntshangase*

-
177. Phaswana John Ndou - 300210 5254 083 - P O Box 141, NZHELELE, 0993 - *Modau*
 178. Mangoato Mamogobo - 371021 0158 086 - P O Box 891, MARISHANE, 1064 - *Maleka*
 179. Tshinakaho Selina Mudau - 310506 0087 081 - P O Box 4850, THOHOYANDOU, 0950 - *Tshitimbi*
 180. Mpona Jane Mazibuko - 391009 0304 087 - 88 Phase 1, SHARPEVILLE, 1928 - *Seshabela*
 181. Marupene Wilson Makwela - 380715 5233 088 - 1615 Block M, Haniview, MORETELE, 0400 - *Monyepao*
 182. Ndleleni Hitler Fakude - 380904 5240 083 - P O Box 175, BUSHBUCKRIDGE, 1280 - *Maunya*
 183. Mbongiseni Solomon Thwala - 770205 5374 080 - P O Box 1972, SHONGWE MISSION, 1331 - *Motha*
 184. Ntshulana Mlahlelwa - 600410 6102 086 - P O Box 507, LUSIKISIKI, 4820 - *Mendwana*
 185. Matthews Fikile Cwinyane - 730527 5384 085 - P O Box 3580, SESHENG, 8447 - *Oor*
 186. Mokete Johannes Lephuthing - 730121 5349 080 - 917 Extension 1, BETHLEHEM, 9702 - *Mabe*
 187. Tembi Molale Mokgaditse - 730923 1365 089 - Stand No 25, Kgwaride Village, MARBLE HALL, 0450 - *Sithole*
 188. Dumisani Elvis Mashele - 750926 5452 089 - P O Box 1993, ELIM HOSPITAL, 0960 - *Tshabalala*
 189. Fano Jackson Mngunikazi - 750228 6146 087 - 18 Road, MADIBA VELLY, 3610 - *Khoza*
 190. Matabane Jan Obed - 530511 5584 086 - 1228 Mandela, KWAMHLANGA, 1022 - *Nkoana*
 191. Taetso Fortunate Ndlovu - 930214 0766 081 - P O Box 25468, NELSPRUIT, 1200 - *Sakoane*
 192. Mkhuzelina Moses Nkabinde - 770525 6132 082 - 1006 Zulu Street, Botleng, DELMAS, 2210 - *Masombuka*
 193. Moteka Piet Mabanne - 700506 5729 081 - 1251 Crossroads, MASHISHING, 1123 - *Malisa*
 194. Doctor Ngene Pandelani - 770530 5409 085 - P O Box 45, HAMMANSKRAAL, 0400 - *Musehane*
 195. Abraham Marais - 731216 5218 084 - 16053 Katleho Township, Thabong Location, WELKOM, 9403 - *Ntlakane*
 196. Thulani Collen Hlatshwayo - 761121 5443 083 - 0093 Tsietsi Phase 5, Palmridge, ALBERTON, 1458 - *Ndwandwe*
 197. Nokuphiwa Princess Phakathi - 670205 0832 083 - Majola Area, Mbabalane Location, PORT ST JOHNS, 5120 - *Manqayiya*
 198. Kanyane Maletle Pinga - 340326 0252 088 - P O Box 432, MPILO, 1058 - *Mmako*
 199. Seboyaphi Mida Sithole - 340101 2847 080 - 1068 Weltevrede, SIYABUSWA, 0472 - *Mahlangu*
 200. Mutiyani Mandla Gumede - 871201 5560 081 - 6400 Motsamai Mabula Crescent, Ivory Park, MIDRAND, 1585 - *Baloi*
 201. Ngcebo Velemseni Sithole - 851226 6168 083 - P O Box 28201, MELMOTH, 3835 - *Nene*
 202. Moses Lebotsang Bovu - 781211 5396 088 - House No 1536, MOGAJANE, 0300 - *Pooe*
 203. Mfanutheni Robert Hadebe - 520114 5703 087 - Tholeni Location, Swayimane Village, WARTBURG, 3233 - *Mkhize*
 204. Matshidiso Rosina Leriba - 540526 0240 086 - 1747 Sekgakgapeng, MOKOPANE, 0600 - *Kekana*
 205. Ngqumunga Robert Ndlela - 530228 5354 085 - Nsuze Area, OZWATHINI, 3242 - *Dhlamini*
 206. Makholwa Mbatha - 651213 5345 088 - P O Box 22, HLUHLUWE, 3960 - *Zikhali*

-
207. Joseph Manini Mbonani - 650404 5625 089 - P O Box 714, EMPUMALANGA, 0458 - *Ndlovu*
208. Phineus Myeti Majola - 761016 5934 083 - 3968 Zone 2, BALFOUR, 2410 - *Molefe*
209. Mphikeleli December Simelane - 721225 7107 080 - 212 Chr's Hani, Mzinoni, BETHAL, 2310 - *Ngema*
210. Ernest Mallula - 790107 5971 087 - P O Box 96, GIYANI, 0826 - *Mthombeni*
211. Khathazile Stephen Choja - 730729 5381 083 - 3739 Extension 7, JOUBERTON, 2574 - *Jonas*
212. Kgomoiso Victor Rebang - 791210 5811 086 - P O Box 1907, KURUMAN, 8460 - *Mabihi*
213. Fanno Wilson Nyathi - 511225 5307 082 - P O Box 46, ESTCOURT, 3310 - *Mkhize*
214. Moikotlhai Petrus Mutton - 450103 5349 086 - Dinokana Village, Puana Section, LEHURUTSHE, 2868 - *Motingwa*
215. Sabelo Goodwill Mthiyane - 740309 5864 087 - P O Box 1377, ESHOWE, 3815 - *Ndlela*
216. Mandla Paul Nkabinde - 790824 5668 089 - P O Box 666, VOLKSRUST, 2470 - *Hadebe*
217. Johannes Vusimuzi Ngeme - 650607 5255 083 - 5082 B Moloise Street, DUDUZA, 1496 - *Modisanyane*
218. Happy Cyprian Mchunu - 640717 5570 085 - P O Box 84967, EMACHOBENI, 4310 - *Meyiwa*
219. Gift Khumalo - 680212 6194 086 - 73a Mlolana Street, Zone 4, MEADOWLANDS, 1852 - *Magwaza*
220. Manuel Emanuel Maboko - 690519 5499 086 - 665 Ga-Rantho, GA-RANTHO, 1058 - *Moshidi*
221. Nhlanhla Lucky Skosana - 910827 6148 089 - P O Box 95355, PRETORIA, 0001 - *Sekwana*
222. Mirriam Qwazi - 830625 0302 083 - 349 Woodlands, WOODLANDS, 6300 - *Danster*
223. Leonard Msomi - 710727 5407 084 - Qadi Area, UMZINYATHI, 4309 - *Shangase*
224. Mzwamandle Goodman Mgobhozi - 770403 5175 082 - No 40475 Magabeni Township, UMKOMAAS, 4170 - *Dube*
225. Aletta Mokgaetsi Mahlwana - 611001 0875 087 - P O Box 2472, MAHWELERENG, 0626 - *Setumu*
226. Khomotso Christinah Mamabolo - 671123 0492 080 - P O Box 93, MASEMOLA, 1060 - *Mahlase*
227. Bhekithemba Bonginkosi Mantengu - 670404 5409 084 - P O Box 790, MTUBATUBA, 3935 - *Zulu*
228. Simon Njomo - 830115 5514 080 - 9620 Extension 6, MHLUZI, 1050 - *Mulambo*
229. Madoda Mmola - 850311 5721 081 - Tikspervult Farm, BADPLAAS, 1192 - *Ngubeni*
230. Jabulani Alfred Shongwe - 580415 5929 086 - P O Box 702, KANYAMAZANE, 1214 - *Malope*
231. Nekisile Zibhonti - 590918 5858 088 - Mpane Area, ELLIOTDALE, 5070 - *Mayete*
232. Amos Petrus Mabena - 511130 5285 082 - 96 Tiwaela Street, SPRINGS, 1575 - *Khoza*
233. Simphiwe Antonio Mdletshe - 741025 5426 086 - 31 Lobelia Road, Bluff, DURBAN, 4052 - *Mlaba*
234. Masikole Vanqa - 740102 5950 083 - 27 Krom Crescent, Leiden, DELFT, 7100 - *Singama*
235. Siviwe Ntsholo - 721108 5678 080 - 6601 Thomas Shabangu Street, MACCASSA, 2134 - *Ngqengqa*
236. Dikeledi Rebecca Kenosi - 790504 1137 087 - P315 Plastic View, SOSHANGUVE, 0152 - *Mosilane*
237. Petros Mnisi - 760327 5495 087 - Stand 321, KWAMHLANGA, 1022 - *Jiyane*

-
238. Gosalamang Shadrack Thamage - 591113 5781 089 - P O Box 670, KURUMAN, 8460 - *Mtuyedwa*
239. Siyabonga Musawenkosi Sithole - 830808 5813 086 - P O Box 1985, VRYHEID, 3100 - *Nkonde*
240. Sandile Mngwengwe - 870922 6470 084 - 5 Ashwood Place, Panorama, PIETERMARITZBURG, 3201 - *Zulu*
241. Nkosinathi Keneth Mathebula - 880809 6029 085 - P O Box 115, BARBERTON, 1300 - *Malatji*
242. Pinky Mmatsheko Makinda - 710909 1308 082 - 1625 Kanana, TEMBA, 0407 - *Mkandabvele*

No. 96

10 February 2012

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT NO. 51 OF 1992)

The Director-General has authorized the following persons to assume the forename printed in *italics*:

1. Sonja Malandia Ingrid Schultz - 590227 0048 087 - 31 Kano Street, GANSBAAI, 7220 - *Melinda Ingrid*
2. Tommy Stanley Booysen - 581206 5145 081 - 3 Flamingo Road, OCEAN VIEW, 7975 - *Thomas Stanley*
3. Veronica Engelbrecht - 640528 0027 082 - 15 Skurweberg Street, BRITS, 0250 - *Adriana Maria Veronica Rowles Imperatrix*
4. Euphonia Nokulungisa Dladla - 741224 0744 086 - 1007 Bishopsciate, 107 Russel Street, DURBAN, 4001 - *Euphonia Nokulunga*
5. Kgabo Sicwebu - 751022 0311 089 - P O Box 414, NOORDWYK, 1687 - *Kgabo Chuma*
6. Marco Lewin - 841012 5292 089 - 15 Drakensberg, Hillview, RETREAT, 7945 - *Abdul Muizz*
7. Novuyisile Ntozakhe - 580901 0952 082 - 270 12 Section, Dunca Village, EAST LONDON, 5200 - *Novusile*
8. Dumasi Harrison Khuzwayo - 520921 5583 081 - Angelo Squarer Capm, BOKSBURG, 1459 - *Mafemani Harrison*
9. Mosimaneotsile Mokgatla - 580303 5815 085 - House No A16, Selosesha, MOROKWENG, 8614 - *Mosimaneotsile Foster*
10. Msokoli Fanana - 570702 5792 081 - 1197 Extension 1, Kokesi Township, FOCHVILLE, 2499 - *Msokoli Gift*
11. Wiseman Zwelakhe Mantyi - 560415 6025 086 - Private Bag X6040, UMTATHA, 5099 - *Wiseman Zwelakhe Mqondisi*
12. Mark Heinrich Morris - 750702 5128 080 - 18 Waarnemer Plein, Factreton, CAPE TOWN, 7405 - *Abdul Malik*
13. Shakeena May - 760821 0110 089 - 14 Dennyson Road, STEENBERG, 7945 - *Leticia René*
14. Terrence Govender - 750728 5223 084 - 3 Zinia Court, LOTUS PARK, 4113 - *Strinivasan*
15. Laphalagwane Joseph Sibata - 781008 5251 085 - 1130 Morake Street, MOLETSANE, 1868 - *Laphalagwane Joseph Mokone*
16. Nobekela Gennesia Sibeni - 520530 0706 082 - Bhekulwandle L P School, MANZIMTOTI, 4001 - *Ntombi Gennesia*
17. Nthadiseng Hixonia Roslyn Tsotetsi - 890726 0533 086 - 319 Bluegumbosch, WITSIESHOEK, 9870 - *Nthabiseng Hixonia Roselyn*
18. Makgakatsi Annah Kgosiemang - 900110 0180 081 - 8841 Onkgodotse Street, POTCHEFSTROOM, 2531 - *Makgakatsi Tshagofatso*
19. Beaty Tebogo Ramotsepane - 890411 1025 081 - P O Box 3198, TIBEDI, 0774 - *Tebogo Rahaba*
20. Thamsanqa Emmanuel Bozwana - 720616 6763 082 - 13 Cecil Road, Libertas, MAFIKENG, 2745 - *Wandile Snr*
21. Antoinette Lynch - 770523 0057 082 - 21 Saffier Street, ELDORADO PARK, 1812 - *Adilla*
22. Nozuko Monde - 751216 0476 088 - 47 Masoka Street, Zwide, PORT ELIZABETH, 6201 - *Nozuko Hazel*
23. Thembenzeno Rich Mkhize - 930221 5689 085 - Ntembisweni Area, GREYTOWN, 3250 - *Themba Rich*
24. Ntsoaki Shirly Molefe - 810422 0612 081 - C K K 18 Thambo Section, Bekkersdal, WESTONARIA, 1779 - *Makanelo Shirly*
25. Precious Thapelo Masinga - 870726 5103 087 - P O Box 2002, BURGERSFORT, 1150 - *Prince Thapelo*

26. Phem Joyce Mdludlu - 910907 1415 087 - Ngunjini Location, UMZIMKULU, 3297 - *Perm*
27. Siyabonga Thembinhlanhla Khumalo - 920630 5870 085 - C1157 Ntunzuma Township, NTUZUMA, 4359 - *Siyabonga Mthandeni*
28. Bianca Van Zyl - 930322 0196 082 - 14th Avenue Belgravia, ATHLONE, 7764 - *Zahra*
29. Kashiefah Fisher - 930407 0145 088 - 34b Vlamboom Road, BONTEHEUWEL, 7764 - *Cody Violet*
30. Nontembeko Bika - 920507 0046 087 - 565 Main Road, DELFT SOUTH, 7100 - *Andisiwe Nontembeko*
31. Nombuso Magubane - 910724 6286 086 - P O Box 3434, STANGER, 4450 - *Vusumuzi Sandile*
32. Ayanda Patrick Ntshangase - 930418 1192 086 - 16585 Extension 26, Ingalo Street, VOSLOORUS, 1475 - *Ayanda Patricia*
33. Qiniso Lihle Mncube - 821103 1230 084 - P O Box 8793, RICHARDS BAY, 3900 - *Qinisile Lihle*
34. Nosizwe Mgu - 880920 1329 089 - P O Box 577, FLAFSTAFF, 4810 - *Nosizwe Nosamkelo*
35. Thandiwe Mofokeng - 921112 0864 081 - 1983 Lusaka, WITSIESHOEK, 9870 - *Lerato Veronica*
36. Thembelani Maroloma - 780604 5646 083 - Xhorana Area, MQANDULI, 5080 - *Thembelani Albert*
37. Ntabayikonjwa Mabandla - 601023 5861 088 - No 2 Dan Pienaar Aveue, KING WILLIAMS TOWN, 5600 - *Ntabayikonjwa Langelivelile*
38. Nolubabalo Tshaka - 830706 1079 084 - 3228 Block G, ALIWAL NORTH, 9750 - *Nolubabalo Liezal*
39. Pogiso Revben Peo - 700508 5607 085 - 1212 Mokgothu Street, Ipelegeng, SCHWEIZER-RENEKE, 2780 - *Pogiso Reuben*
40. Thembinkosi Logubu Manganyela - 660125 5570 086 - Room P 15, Kloof Gold Mine, WESTONARIA, 1786 - *Thembinkosi Nogudu*
41. Dielshaad Burgess - 800626 0261 085 - 17 Renoster Street, Lenteguur, MITCHELLSPAIN, 7785 - *Duma-Lee*
42. Prebu Doorsamy - 860424 5018 081 - Greylands Area, Farm Watch R103, TONGAAT, 4400 - *Prebu Leon*
43. Sheri-Lynn Kim Vaggie - 800808 0143 089 - 4 Vleiroos Plein, Roosendal, DELFT, 7100 - *Sherazaan*
44. Sindiswa Jara - 830823 1461 087 - 8822 Kwasa-Kwasa, Ntlanzi Street, HERMANGO, 7200 - *Nosiyanda*
45. Kenneth Sibiya - 850331 5758 081 - 3785 Zone 2, Zonkizizwe, KATLEHONG, 1432 - *Tsitso Kenneth*
46. Johannes Radikobo Mokone - 870126 5894 084 - 4 Block B, DIKEBU, 0411 - *Johannes*
47. Simoné Shemeez Van Dalen - 870502 0122 087 - 18b Ericswalk, PARKWOOD EAST, 7945 - *Shumeez*
48. Sifiso Robert Cele - 880130 5944 087 - Newland West, Homedale Place, DURBAN, 2070 - *Sifiso Wiseman*
49. Gift Makalela - 891122 1168 081 - 24 Wellington Road, Park Town, HOHANNEBURG, 2001 - *Mpho Gift*
50. Lesibana Lancelot Kekana - 910306 5340 088 - 1795 Kanana, Extension 4, Parliament Street, MIDRAND, 1685 - *Lebo Lancelot*
51. Lucas Jona Jona - 610101 8140 087 - Room Rp 216, Kloof Mine, WESTONARIA, 1779 - *Lucas Tshaka*
52. Rowanna Mahomed - 900921 0238 087 - 50 Sivlen Place, Lenham, PHOENIX, 4068 - *Ruhina*

53. Nkokhelo Mhlongo - 911112 5286 084 - Mshwathi Municipality House No 20469, Swayimane Location, WARTBURG, 3233 - *Nkokhelo Emmanuel*
54. Thuto Mokoka - 930109 5106 087 - 35 Stonecrest, JOHANNESBURG, 2191 - *Bilal Thuto*
55. Mavis Mathibane - 920121 0881 087 - Zone 23 No 7, LANGA, 7455 - *Nthabeleng Mavis*
56. Benjamin Bosman - 740627 5263 087 - 19 Borchard Street, Die And, UPINGTON, 8801 - *Leon Benjamin*
57. Alfred Kobocwana - 600420 5814 086 - 18 Hlabankomo Street, No 48-616 Green Point, KHAYELITSHA, 7784 - *Blorweni Alfred*
58. Yako Dandala - 841116 6084 088 - P O Box 193, MOUNT AYLIFF, 4735 - *Yako Sphiwe*
59. Nafeesa Rudolph - 760306 0202 086 - 55st Bernard Crescent, Montague Village, RETREAT, 7945 - *Natasha*
60. Thotyelwa Nqabile - 900322 1064 087 - Mketengeni Area, FLAGSTAFF, 4810 - *Thotyelwa Nothobile*
61. Shiyekile Botha Novase - 810221 5368 081 - 632 Setion 5, BOTSHABELO, 9781 - *Shiyekile British*
62. Ncumisa Boqwana - 890623 0837 080 - Luthuli Area, TSOMO, 5400 - *Yonela*
63. Mzuvumile Phyllius Mvimbi - 770809 5510 088 - Phelandaba Village, NTABETHEMBA, 5360 - *Mzuvumile Will*
64. Johanna Tefu - 840403 0798 082 - No 2 Leresu Court 361 Avenue, Kenilworth, CAPE TOWN, 7708 - *Kgaohelo Tshogofatso Johanna*
65. Tshisevhe Ramupfumedzi - 900217 0852 088 - P O Box 100, TSHAKHUMA, 0951 - *Thanyani*
66. Joshua Moshikare - 741120 5506 084 - 2979 Protea North, CHIAWELO, 1818 - *Joshua Bridgeman*
67. Thobelani Gumede - 880324 5475 081 - P O Box 279, ESHOWE, 3815 - *Thobelani Sizwe*
68. Kgothatso California Mafiri - 910618 0548 089 - P O Box 690, JANE FURSE, 1085 - *Koruakae Callonia*
69. Fathi Elias Makhalemele - 680611 5714 085 - 87 Craib Avenue, Riebeeckstad, WELKOM, 9460 - *Ramojabeng Elias*
70. Thabo Maredi Mosehla - 890506 0391 085 - P O Box 339, MASEMOLA, 1060 - *Thabo Morithing*
71. Matshidiso Comfort Maitapishi Mashifane - 930501 0953 085 - P O Box 336, NEBO, 1059 - *Comfort Maitapishi*
72. Nkosikayibongwe Ngubane - 861228 5431 080 - Nomyele Area, OZWATHINI, 3242 - *Nkosikayibongwe Moses*
73. Ngwaro Martinus Malesa - 720414 5320 082 - P O Box 11714, BENDOR PARK, 0713 - *Ngwako Martin*
74. Njabulo Lovemore Cele - 870124 5735 084 - 712 Nomande Court, Delvers Street, JOHANNESBURG, 2001 - *Njabulo*
75. Sphiwe Dulis Lubisi - 930328 0991 083 - Stand No 112, Verulam, BARBETON, 1300 - *Sphiwe Dulcy*
76. Lady Pietersen - 820505 2444 087 - 3 Cefire Street, Groendal, FRANSCHHOEK, 7625 - *Nadia*
77. Duncan Daniel Makoa - 741208 5912 087 - P O Box 709, HARTSWATER, 8570 - *Duncan Daniel Lesego*
78. Gerald Mkhwanazi - 761226 5810 080 - 112 Prichard Street, JOHANNESBURG, 2001 - *Xolani*
79. Rangwane Timothy Sibeko - 780416 5528 082 - 3249 Petsana, REITZ, 9810 - *Rome-Mendu Timothy*
80. Emily Ntsoaki Lebaka - 761014 0359 083 - 11659 Extension 10, Sunrise Park, RUSTENBURG, 0308 - *Mabafokeng Ntsoaki*
81. Jappie Molelekoa - 390612 5457 080 - 3305 Mokoena Street, Thabong, WELKOM, 9463 - *Serekego Jappie*

82. Gabriel Bhekizitha Mathonsi - 890531 5029 084 - 145 Enxhweni Section, TEMBISA, 1632 - *Sphiwe Gabriel Bhekizitha*
83. Jacqueline Meyer - 730406 0707 089 - 277 Bonteheuwel Avenue, BONTEHEUWEL, 7764 - *Jamela*
84. Nkulukeko Mseleni - 730101 9151 088 - Mandile Area, MOUNT FRERE, 5090 - *Nkululeko Precioustone*
85. Zanylwe Sineke - 930205 5596 085 - 02 Coal Street, Elandsridge, CARLETONVILLE, 2499 - *Zanylwe Luyanda*
86. Kele Selinah Kgotleng - 930617 0300 083 - 218 Mahlatsi Street, Kokosi, FOCHVILLE, 2499 - *Girly*
87. Moneuq Jémaine April - 920525 0249 089 - 9 Rossouw Street, Newton, WELLINGTON, 7655 - *Monique Jémaine*
88. Neo Lematha - 930311 6242 081 - 04 Fifteenth Avenue, Broadlands Village, STRAND, 7140 - *Thatelo Leonard*
89. Seitatolo Natalia Taolo - 921027 0382 084 - Dittoung No 9, OLIFANTSHOEK, 8450 - *Natasha*
90. Tumi Mamphyne - 901124 5565 088 - P O Box 4, MARISHANE, 1064 - *Boitumelo Chelewane*
91. Nozenze Lydia Rens - 750802 0387 085 - 79 The Pinnacle, Milford Road, DOUGLASDALE, 7191 - *Nozenzo*
92. Monyamane Elias Ruben Sekgwelea - 750821 5293 080 - Roolhuiskraal, Bothville 69, THE REEDS, 0157 - *Ruben Eric*
93. Certificate Goodman Mtshali - 780812 5410 083 - P O Box 3227, LADYSMITH, 3370 - *Certificate Goodman Xolani*
94. Abraham Kotane - 751007 5422 080 - 643 Munnik Street, POLOKWANE, 0699 - *Thabiso*
95. Khutso Peter Modiba - 811105 5952 086 - Private Bag X1402, LENYENYE, 0887 - *Mmaporane Khutso Peter*
96. Ntombekhaya Tsako - 601213 0200 081 - 1 Hansen Avenue, Greenfields, EAST LONDON, 5201 - *Ntombekhaya Mafungwashe*
97. Henry William Alle - 640619 5144 087 - 33 Krisant Street, Lavalia, GEORGE EAST, 6529 - *Colin Henry William*
98. Majeng Elias Shakoane - 730802 5835 083 - P O Box 182, NEBO, 1059 - *Thabang Vivlan*
99. Dekeledi Roslah Esmail - 760325 0631 086 - P O Box 19400, PRETORIA, 0001 - *Amina Roslah Noorall*
100. Onke Jonas - 921013 5254 080 - 30 Mornin Star Drive, Khwezi Park, KHAYELITSHA, 7784 - *Onke Christopher*
101. Tracy-Lee Magdalene Taliep - 880428 0106 086 - 9 Utica Way, Strandsfontein Village, STRANDFONTEIN, 7798 - *Iman*
102. Zelda Van Gastel - 810628 0093 086 - 1 Friedman Street Kempton Park, JOHANNESBURG, 1619 - *Zelda Petronella*
103. Christiaan De Vries - 841113 5081 082 - 69 Boorr Street, WELLINGTON, 7655 - *Najmuddien*
104. Zufa Samodien - 801216 0130 081 - 32 Missouri Crescent Portlands, MITCHELLS PLAIN, 7785 - *Zulfa*
105. Mohamed Phayaaz Alexander Ackerman - 810910 5027 081 - 79 St Johns Road, Lansdowne, CAPE TOWN, 7780 - *Pierré Alexander*
106. Laila Rashid Akbar - 880719 0139 089 - 81 Flamingo Street, Extension 5, LENASIA, 1820 - *Laila*
107. Zahira Ebrahim - 800509 0224 081 - 45 Piedmont Gardens, Sherwood, DURBAN, 4091 - *Bianca Christine*

GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 96 OF 2012



National Agricultural
Marketing Council

Strategic positioning of South African Agriculture
In dynamic global markets

NEWS STATEMENT BY THE NATIONAL AGRICULTURAL MARKETING COUNCIL

REQUEST FOR A STATUTORY MEASURE IN TERMS OF THE MARKETING OF AGRICULTURAL PRODUCTS ACT, ACT NO 47 OF 1996:

RECORDS AND RETURNS IN RESPECT OF GRAINS (MAIZE, WINTER CEREALS AND SORGHUM) AND OILSEEDS ON INTENDED IMPORTS AND EXPORTS FOR WHICH CONTRACTS HAVE BEEN CONCLUDED

The National Agricultural Marketing Council (NAMC) received a request from Grain SA for the establishment of a statutory measure related to records and returns, and in particular:

The keeping of complete records and the submitting of accurate returns in respect of intended imports or exports, by every intended importer and exporter of grain and oilseeds to the South African Grain Information Service (SAGIS), within 7 days after a contract has been concluded for the intended import or export of grain or oilseeds. These shall also include any person who acts in the capacity of the aforementioned persons and shall include grain and oilseeds from optional origins or to optional destinations.

This information is crucial for food security purposes and to improve transparency in the grain and oilseeds market. Grain SA requested ministerial approval that the proposed statutory measure be implemented for a period of four years. The confidentiality of individual information from traders shall be ensured in terms of section 23(2) of the MAP Act.

The NAMC took cognisance that the proposed statutory measure as requested by Grain SA is consistent with the objectives of the Marketing of Agricultural Products Act, 1996 (Act no 47 of 1996), as amended. The request is being investigated by the NAMC and recommendations in this regard will soon be made to the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries.

Directly affected groups in the grain and oilseeds industries are kindly requested to submit any comments or objections with regard to the proposed statutory measure to the NAMC in writing, on or before 24 February 2012, to enable the Council to formulate its recommendation in this regard to the Minister.

ENQUIRIES: Ms Lizette Mellet
Tel: 012 341 1115
Fax: 012 341 1811
lizette@namc.co.za

NOTICE 97 OF 2012**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT NO.22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No.22 of 1994 as amended) that a claim for restitution of land rights on:

REFERENCE : 6/2/3/D/68/725/434/5
CLAIMANT : Helena Andrews
PROPERTY : Erf 566, Cradock
DISTRICT : Cradock / Chris Hani
MEASURING : 495m² hectares
DEED OF TRANSFER : 4958
DATE SUBMITTED : 22/12/1998
BONDHOLDER :
CURRENT OWNER : Inxuba Yethemba Local Municipality

Has been submitted to the Chief Director Land Restitution Support and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within sixty (60) days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Chief Director:
P O Box 1375
East London
5200

Tel No.: (043) 7006000
Fax No.: (043) 7433687

Mr. Z. Pityi
Chief Director: Land Restitution Support, Eastern Cape

NOTICE 98 OF 2012**DEPARTMENT OF TOURISM****APPOINTMENT OF MR VICTOR THARAGE AS NATIONAL REGISTRAR OF TOURIST GUIDES**

I, Marthinus Christoffel Johannes van Schalkwyk, Minister of Tourism, hereby appoint Mr Victor Tharage as the National Registrar of Tourist Guides in terms of Section 20(1) of the Tourism Second Amendment Act, 2000 (Act No. 70 of 2000), with effect from 6 December 2011.



MARTHINUS VAN SCHALKWYK, MP

MINISTER OF TOURISM

SIGNED ON: 9/1/12

NOTICE 99 OF 2012**DEPARTMENT OF TRANSPORT****NATIONAL RAILWAY SAFETY REGULATOR ACT, 2002 (ACT NO. 16 OF 2002 as amended)****DRAFT DETERMINATION OF SAFETY PERMITS FEES UNDER SECTION 23(2) (a) OF THE NATIONAL RAILWAY SAFETY REGULATOR ACT, 2002**

I, S'busiso J. Ndebele, Minister of Transport, hereby in terms of the powers vested in me, publish a draft Determination of Safety Permit Fees contained in the Schedule, which fees the Railway Safety Regulator intends charging for safety permits and are intended to take effect from 01 April 2012 to 31 March 2013.

Interested persons are invited to submit written comments on the draft Determination of Safety Permit Fees to the Director-General, Department of Transport, within 30 days from the date of publication of this notice to:

Ms. Lily Morobane
E-mail: Morobanl@dot.gov.za
Tel: (012) 309 3862
Fax: (012) 309 3031
Department of Transport
Private Bag X193
Pretoria
0001

Mr. Ngwako Makaepa
E-mail: Makaepen@dot.gov.za
Tel: (012) 309 3541
Fax: (012) 309 3031
Department of Transport
Private Bag X193
Pretoria
0001

SCHEDULE

ANNUAL SAFETY PERMITS FEES TO BE PAID BY OPERATORS TO THE RAILWAY SAFETY REGULATOR WITH EFFECT FROM 1st APRIL 2012 TO 31st MARCH 2013

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Application Fee | R1 500,00 |
| 2. Temporary Safety Permit Fee | R2 000,00 |
| 3. Construction Train Safety Permit Fee | R9 000,00 |
| 4. Test and Commissioning Safety Permit Fee | R9 000,00 |
| 5. Heritage/tourism rail operators (Annual rail cost up to R14.66 million) | R6 000,00 |
| 6. A permit fee premium of 100% will apply to rapid rail/high-speed passenger train operators. | |
| 7. Class B Safety Permit Fee | R6 000,00 |
| 8. Class A Safety Permit Fee | See relevant Cost Band |

CATEGORIES	OPERATOR RAIL COST BAND	ANNUAL FEE PAYABLE
A	0 to R90 000	6 000
B	R90 001 to R110 000	6 100
C	R110 001 to R170 000	6 370
D	R170 001 to R340 000	6 900
E	R340 001 to R800 000	8 230
F	R800 001 to R2 050 000	11 360
G	R2 050 001 to R5 440 000	18 850
H	R5 440 001 to R14 660 000	36 650
I	R14 660 001 to R39 730 000	79 160
J	R39 730 001 to R107 660 000	180 570
K	R107 660 001 to R293 120 000	422 520
L	R293 120 001 to R796 660 000	999 730
M	R796 660 001 to R2 165 430 000	2 376 800
N	R2 165 430 001 to R5 886 110 000	6 462 130
O	R5 886 110 001 to R16 000 000 000	13 500 000

NOTICE 100 OF 2012

**DEPARTMENT OF TRANSPORT
INTERNATIONAL AIR SERVICE ACT, (ACT NO.60 OF 1993)
GRANT /AMENDMENT OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENSE**

Pursuant to the provisions of section 17 (12) of Act No.60 of 1993 and Regulation 15 (1) and 15 (2) of the International Air Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the applications, detail of which appear in the Schedules hereto, will be considered by the International Air Services Council (Council)

Representation in accordance with section 16(3) of the Act No. 60 of 1993 and regulation 25(1) of International Air Services Regulation, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairman of the International Air Services Council at Department of Transport, Private Bag X 193, Pretoria, 0001, within 28 days of the application hereof. It must be stated whether the party or parties making such representation is/ are prepared to be represent or represented at the possible hearing of the application

APPENDIX II

(A) Full name, surname and trade name of the applicant. (B) Full business or residential address of the applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of International Air Service to which application pertains. (E) Category or kind of aircraft to which application pertains. (F) Airport from and the airport to which flights will be undertaken. (G) Area to be served. (H) Frequency of flight.

(A) **Savannah Helicopters CC; Savannah Helicopters CC.** (B) 9A Erica Street, Heatherlands, George, 6529. (C) Class III; I/G177. (D) Type G3, G8 and G15. (E) Category H2. (F) Wonderboom Airport, Lanseria International Airport, Grand Central Airport and O. R. Tambo International Airport. (G) and (H) **Adding type G16 (Offshore Operations).**

NOTICE 101 OF 2012

**DEPARTMENT OF TRANSPORT
AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT NO.115 OF 1990)
APPLICATION FOR THE GRANT OR AMENDMENT OF DOMESTIC AIR
SERVICE LICENCE**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and Regulation 8 of the Domestic Air Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the application detail of which appear in the appendix, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representation in accordance with section 15 (3) of the Act No.115 of 1990 in support of, or in position, an application, should reach the Air Service Licensing Council. Private Box X 193, Pretoria, 0001, within 21 days of date of the publication thereof.

APPENDIX II

(A) Full Name and trade name of the applicant. (B) Full business or residential address the applicant. (C) The Class and number of license in respect of which the amendment is sought (D) Type of air service and the amendment thereto which is being applied for (E) Category of aircraft and the amendment thereto which is being applied for. (F) Amendment referred to in section 14(2) (b) to (e).

(A) **Savannah Helicopters CC; Savannah Helicopters CC.** (B) 9A Erica Street, Heatherlands, George, 6529. (C) Class II and III; N882D and G883D. (D) Type N1, G3, G8 and G15. (E) Category H2. **Changes to the Management Plan:** De Jager Bouwer replaces Hestie Maree as the Responsible Person: Flight Operations and De Jager Bouwer replaces Hestie Maree as the Air Service Safety Officer and **adding type G16 (Offshore Operations).**

(A) **CFS Aviation CC; Corporate Flight Services.** (B) Hangar 5, Gate 17 (South Side), Lanseria International Airport. (C) Class II; N1015. (D) Type N1 and N2. (E) Category A3 and A4. **Changes to the Management Plan:** Jacques Beukes replaces Gavin Thiel as the Responsible Person: Aircraft.

NOTICE 107 OF 2012**DEPARTMENT OF ENERGY****RETAIL MARGIN ON ILLUMINATING PARAFFIN (IP)**

The Minister of Energy invites public comments on the implementation of a Fixed Retail Monetary Retail Margin on IP. **See page two for more details.**

Comments should be submitted not later than 16h30 on 16 April 2012 to:

Mr. Muzi W. Mkhize

Facsimile number: (012) 322 8570

E-mail address: muzi.mkhize@energy.gov.za

Telephone number (012) 444 4015

Or

2. Mr H. Baak

Facsimile number: (012) 322 8570

E-mail address: Hein.Baak@energy.gov.za

Telephone number: (012) 444 4036

Or

3. Mr M. Sinthumule

Facsimile number: (012) 322 8570

E-mail address: Mashudu.Sinthumule@energy.gov.za

Telephone number: (012) 444 4035

COMPARISON BETWEEN A PERCENTAGE RETAIL MARK-UP AND A FIXED MONETARY RETAIL MARK-UP ON IP RETAIL PRICES

1. The current retail mark-up in the Single Maximum National Retail Price (SMNRP) for IP is **thirty-three and a third percent (33,3%)**. The retail margin applicable in the SMNRP for IP with effect from 05 October 2011 amounted to 237.766 cents per litre. The details of the calculation are reflected in paragraph three below.
2. It is the intention of the Department of Energy to set (fix) the retail margin on IP on the same percentage mark-up of that of the retail margin on the wholesale list selling price of 95 Unleaded Petrol (ULP) in each of the Magisterial District Zones (MDZ) applicable to setting the retail prices of petrol. For example, based on the retail prices of 95 ULP in the coastal (1A) and inland (9C) petrol pricing MDZs, the IP retail mark-up will be determined as follows:

	95 ULP (Coast)	95 ULP (Inland)
Retail price	1024.0 c/l	1064.0 c/l
Retail margin	85.2 c/l	85.2 c/l
Wholesale list selling price	938.8 c/l (1024.0 less 85.2 c/l)	978.8 c/l (1064.0 less 85.2 c/l)
Percentage mark-up	9.1 % (85.2/938.8*100)	8.7% (85.2/978.8*100)

3. A comparison between the SMNRP and the IP Retail prices based on actual transport costs and a fixed retail margin are tabulated hereunder in cents per litre:

	SMNRP for IP	IP retail price (coast)	IP Retail price (Inland area)
Basic Fuels Price	618.128	618.128	618.128
Wholesale margin	54.085	54.085	54.085
Service differential	11.400	11.400	11.400
Router differential	7.400	7.400	7.400
Transport costs	23.000 (average)	3.150 (actual)	39.350 (actual)
Sub-total (wholesale list selling price)	714.013	694.163	730.363
Retail margin	237.766 (33.3% of 714.013)	63.169 (9.1% of 694.163)	63.542 (8.7% of 730.363)
	951.779	757.332	793.905
Rounded to full cents per litre	952.000	757.000	794.000